Ֆ Ն. 5164

1902 ՄԱՅԻՍ 29 ՇԱԲԱԹ

1320 ՐԼՊԻ ԻՒ ԷՎԱԼԷԼ 5

ՕՆ ՍԷՖԻՈՅԻՆՃԻ ՄԷՋ

20 ԲԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻԻՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (۱۲۹۳ سنه‌سنده تأسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսվայ	6 ամսվայ	3 ամսվայ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղրշ.	70 ղրշ.	40 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիէյէ 20 ղրշ. տան

ԻԼԱՆԱՐ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Ֆրանսի վէ Ցիւնոսի սահիպէ ղրշ. 5
Գիւնոսի սահիպէ սաթիրը » 3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասասընտա տըր։ Բեաֆիֆէի մէվատտ հագդընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիսայա տաիր պէնալէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒԹ ՀԱՎԱՏԻՍ

Մըսըր Խիվէյէթինէ գալաճագ պիր թագըմ արազիէրի զապթ իթմէք մագսէտիլէ Ցայում միւտիրիյէթի մէմուրլարը թարաֆընտան պիր թագըմ սախթէ ըէսմի էվրագ թէրթիպ օլունմըշտը։ Պու սուրէթլէ 1500 ֆէտտան վիւսաթընտա արազի չալընմըշ տըր։ Պու մէսէլէտէն տօլայը 15 քիչի մութթէհիմ օլուպ, պունլար իչինտէ միւթէպէր զէվաթ տախի պուլընմագտա օլմաղլա, պունլարտան 11ի թանէը թէվգիֆէ աւընմըշտը։ Տօգուզ այ էվվէլ չէհրը մէզքիւր տաիրէսինտէ պիր եանկընն զուհուր իտէրէք, իչպու հարիգին պու սախթէքեարլըղընը սասրընը մահվ իթմէք իչին գաստէն իյգա իտիտիկի զանն օլունմըշտը։ Հալ պու քի թէքմիլ քեաղզլար մահվ օլմասան, եանկընընն էօնիւ ալընմըշ վէ իճրա օլընան թահգիգաթան չօգլարընն գապահաթը օլմըգլարը տա մէյտանա չըգմըշ տըր։

Ինկիլթէրանընն կէչէն մայիս այընտաքի թիճարէթինէ տաիր օլան սթաթիսթիգ նէշր օլունմըշ տըր։ Պու սթաթիսթիգատն չէհրը մէզքիւրտէ Ինկիլթէրատա իտիալաթը 926,946 վէ իխրաճաթը 504,688 լիրա արթըզը անլաշըլմյոր։

Բրէնս Ֆէրտինանտըն եազընտա նիչանլանաճաղընա տաիր Սօֆիատա եէնիտէն պիր շայիա զուհուր իթմիշ տիր։

Թրանսվաալտա միւսալէհանընն ագտընտան տօլայը, Մըսրը Խրտիվի՝ Ինկիլթէրա գրալընա պիր թէպրիք թէլէկրաֆը քէշէտտ իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Տէվլէթը Օսմանիյէ իլէ Սրբպ հիւքիւմէթի պէյնինտէ ադա իտիլէն թիճարէթ մուգավէլէնամէսի՝ էվվելբէ կիւն Խարիճիյէ նազրը տէվի։ Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի իլէ Սրբոպա սէֆիրի Ժէնէրալ Սավա Կրուիչ թարաֆընտան իմզա իտիլմիշ տիր։

—Ինկիլթէրա գրալընընն թահթադընմն ըէսմինտէ հիւքիւմէթը Սէնիյէ նամընա հազը պուլընմագ իւզրէ Թային պույրըլմըշ օլան Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան տէվ։ Թուրխան բաշա հազրէթլէրիյլէ երինէ Շուրաի Տէվլէթ ազասընտան ատթուփ։ Ալի Նամըզ պէյ վէ եավէրանը Շահանէտէն փէրիգ սասատ։ Նաիր բաշա հազարաթը՝ կէչէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ Շուրգ սիւրաթ գաթարըյլա Լօնտրայա հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։

—Հիճազ չըմէնտրֆէրի իչիւն իթաւը թէահհիւտ օլունան մէպալիզ մահսուպէն պազը ասքէրի մէվգըլարտան կէօնտէրիլէն 47225 ղրշ. ազ 15 գրմա մանտաբօսի՝ մագամը Սէրասքէրիտէն Հիճազ չըմէնտրֆէրի իանէ գօմիսիոնընա իրսալ օլունմըշ տըր։

—Կրանտիւգ ժորժ Միխայիլովիչ իլէ զէվճէսի կրանտիւշէ՝ Ռուսիա գումանդասընընն «Զիհայէֆ» վաբօրյա տիւն Սթանպօլա կէլմիշլէր տիր։ Ռուսիա սէֆիրիյլէ պաշ թէրճէմանը՝ մէզքիւր վաբօրա կիսէրէք իսմի իսթիգպալի իճրա իթմիշլէր տիր։ Միւշարէլէյհիմա իլէ սէֆիր վէ պաշ թէրճէման՝ Թօբխանէ թաղիմխանէսի ըրսթըմընա չըզըպ վէ արապարա Սթանպօլ ճիհէթինէ կէչիպ Ա.յա Սօֆիա ճամիսինի զիյարէթ իթմիշլէրտիր։ Թարաֆընճանէտէն մաէթը Սէնիյէ էրքեանը հարպկէ միւշիրի տէվ։ Շաքիր բաշա հաղրէթլէրի տիւն կէճէ Ռուսիա սէֆարէթինէ կէնտէրիլէրէք, կրանտիւգէ ըէսմը խօշամէտի իյիա օլունմըշ տըր։ Միւշարէլէյհիմանընն չէրէֆինէ տիւն կէճէ սէֆարէթխանէտէ՝ սէֆիր Մ. Զէնովիյէֆ թարաֆընտան պիր զիյաֆէթ վէրիլիպ, պունտա էրքեանը սէֆարէթտէն պաղրլարը հաղը պուլընմըշ տըր։ Կրանտիւգ սաաթ 2½ սուլարընտա «Զիհայէֆ» վաբօրընա ավտէթ իթմիշ տիր։ Միւշարէլէյհիմա եարընն Տէրսաատէթտէն հաբաքէթ իտէճէքլէր տիր։

—Ալէքսանիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան մուհարէպէ վագթընտա էրզադը ասքէրիյէնին վագթ ու զամանը յա եէթիշտիրիլմէսինէ մէտար օլաճագ պիլճիւմլէ թէտպիրլէրին թաթպիգաթընա տաիր պու սէնէ իճրասը մուգարրէր օլուպ, պիր այ տէվամ իտէճէք օյան մանօվրալարտա Տէվլէթը Ալիյէ թարաֆընտան սատատ։ Դալյրէր բաշանընն կէօնտէրիլմէսի խուսուսընա էմր ու ֆէքման պույրուլմուշ, վէ բաշի միւշարէլէյհին պիր գաչ կիւնէ գատար աղիմէթի մուգաբրէր պուլընմըշ տըր։

—Ցէրսաատէթ Իրան սէֆիրի Միրզա Ռիզա Խան՝ Սրանիանընն ճէնտուպ ճիհէթի, եանի Անտալուս թարաֆլարընտա վէ Բօրթուկալընն պէօյիւք չէհրլէրինտէ սէյահաթ իճրա էյլէսի.քտէն սօնրա Դոնթրէ.քսիվիլտէ պուլընան Իրան Շահընընն եանընա կիթմէք իւզրէ Բարիզէ միւվասլէթ իթմիշ տիր։

—Նիզամիյէ ֆրունարընտա ասքէր իչիւն եարբլան էքմէքլէր՝ պիր վագրթատան պէրու եէրլի ունտան եարբըմագտա տըր։ Ասքէրին եէյէճէյի էքմէք տահա նէֆիս սուրէթտէ եարբըմասը իչիւն, եէրլի պուղտայընընն եումուշագ վէ պէյազ ճինսինտէն չիմտիկ.ք 20 վակօն մըդտարը կէօնտէրիլմէսի՝ մագամը Սէրասքէրիտէն Էնգարէ վիլայէթինէ պա թէլէկրաֆ իչար օլընմըշ տըր։

—Տիյարպէքիր վալիի սապզը աթուֆ։ Խալտ պէյ հազրէթլէրինէ մաազուլիյէթ մասը թախսիս օլունաճագ տըր։

—Պահրիյէ ֆէրիգէրինտէն սաատ. Վուսս բաշա հազրէթլէրինին Լօնտրայա ազիմէթի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմէսինէ մէպնի, բաշի միւշարէլէյհի՝ տիւն ագշամքի դաթարլա Լօնտրայա հարէքէթ էյլէմիշ տիր։

—314 սէնէսի զարիֆընտա թապ իթտիրիլէն բօսթա բուլարընը իճրէթը թապիյէսի պուլընան 23131 ղրշ.ընն 315 սէնէսի բուլ թապիյէսի թէրթիպինտէն մէվճուտ օյան գարշըլըգտան թէսվիյէսինէ իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ տիր։

—Բիլսանի Բաթրիգի՝ բազար ագշամընը Մապէյնը Հիւմայունա ազիմէթլէ, պաշ քեաթիպ աթուֆ։ Թահսին պէյ էֆ. հազրէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Դոնսթան՝ բազար կիւնիւ Բիլսանի Բաթրիգի Էմմանուէլ Թոմա էֆ.նին խանէսինէ ազիմէթլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Շերքէթը Խայրիյէնին կէչէն 317 սէնէսի հիսապաթը նէթիյճէսինտէն անկայըլըղընա կէօրէ, պիր սէնէ զարիֆընտա Շերքէթ վաբօրյարը վաբթիսասը յա Պոզազ-Իչինէ 10 միլեօն նուֆուստան զիյատէ եօլճուն նազլ իտիլմիշ տիր քի, Շերքէթին իսթիտատ թէչէքքիլինտէն պէրի պիր սէնէսէն պէրու պու մըդտար եօլճուն նազլի իլգ տէֆա վուգու պուլըյոր։ 317 սէնէսի ճասըյաթը ումումիյէսի՝ 100տէ 5 ֆիզտէն պայգա թէմէթիա թէվգիֆինի թէէմնէ.յէտիկի կիպի, կէչէճէք սէնէրէտ թէմէթիա պիթթապ բէ.ք զիյատէ արթաճաղը ճիհէթլէ, հիսսէ սէնէտաթընը՝ պիր վագրթ եիւ.քսէլմիշ օլտըղը 180 լիրա բատտէսինէ եագընտա թէ.քբար եիւ.քսէլճէճիկի մուհագդադ կէօրիւմէ.քտէ տիր։

—Հայտար Բաշա վէ Դատը.քէօյ խաթթարը իչիւն Իտարէի Մախսուսէճէ սաթրն ալընաճագ վարօրլար պէտէլի իչիւն Անատոլու չըմէնտրֆէր գումանդասը թարաֆընտան իթա օլունաճագ 120,000 լիրալըգ խսթիգրաղըն ագտընա իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ, վէ օլ պապտէ մուգավէլէ վէ չարթնամէ՝ Պահրիյէ նէզարէթիյլէ գումանդա արասընտա իմզալանմըշ տըր։ Հայտար Բաշա խաթթընա չարուգ հարէքէթ իտէր վարօրլար թախսիսի՝ միւտէթը սէյրի ազալթաճաղընտան, թապիի սէֆէրլէրին մըգտարը արթաճագ վէ պու հալտէ իսէ չըմէնտրֆէր գաթարլարը տախի սիւրաթլարընը օ նիսպէթտէ արթըրարագ, պիլիճարզ չիմտի սաաթտա 25 քիլոմէթրօ դաթ իտերքէն, պունտան պէօյլէ 35 քիլոմէթրօ գաթընա մուվաֆֆագըյէթ հուսուլէ կէլէճէ.քտիր։

—Մարթինի.ք ֆէլա.քէթզէտէկեանը իչիւն Ցէրսաատէթ Ֆրանսա սէֆարէթխանէսինտէ ճէմ իտիլէն իանէ 9480 ֆրանգ 90 սանդիմէ պալիզ օլմուշ, վէ իանէ տէֆթէրի գաբանմըշ տըր։ Գասը.քէօյ Ֆէրէյէ մէ.քթէպլինտէ թօրլանան ագճէ տախիր հիսապ իտիլիրսէ 10,000 ֆրանգը կէչէյօր։

—Տիւն կէճէ սաաթ 7 պուչուգտա Պէյօղլունտա Բանկալթիտէ Զիմէն սօգաղընտա ճիվան Բէյլինի խմինտէ պիր իթալեանընն էվինտէն եանկընը զուհուր իտերքէ, մէզքիւր խանէնին արգա թարաֆընտա պուլընան կապրակտ էֆ. Պապիկեան իլէ տիկէր պաղը գօշիուսը վէ պիրազ սօնրատա զապրթա մէմուրլարը կէթիշիպ եանկընը սէօնտուրմուշլէր տիր։ Մէզքիւր էվտէ միսթէհիրէն մարանկօզ Միքէ խմինտէ պիր քիմսէ իսքեան իթմէքտէ իտի։ Եանկընն սէօնտուրիյտի.քտէն սօնրա իճրա օլունան թէհարրիյաթտա պիր կաղ թէնէ.քէսի իլէ եաղը բաշվարլարը պուլընմըշ, վէ էթրաֆատա եաղ եաղըմըշ օյտուղը կէօրիւերէ.ք, պու իչտէ պիր գատտ օյտուղը չիպգէնսի իլէ ճիմիէսի մէրքէզէ կէօթիւրիլիպ իթատէլերի զապթ իտիլմիշ տիր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՄԻԻՍԹԷՄԼԻՔԵԱԹ ՆԱԶԸՐԸ

Մ. ԺՕԶԷՖ ՉԷՄՊԸՐԼԷՅՆ

Միւշարէլէյհ կէնճիլիկինտէ պիր թիճարէթ գումանդասընա ազա պուլունմագտա իսի։ 38 եաշընտա իլգէն քէնտի վաթանը օյան Պըրմինկէմտէ բօլիթիգա մէպնէքինէ կիրմիշ, վէ իչ տէֆա չէհր էմնի օլմուշ տըր։ 1876տա Պըրմինկէմ մէպուսը օյմուշ, վէ 4 սէնէ սօնրա կէտսթէն գապկինէթսըզնա թիճարէթ նէզարէթինի իհրազ էյլէմիշ տիր։ Միւսթէմլիքեաթ նազրը սրքաթըյա պէօյիւք պիր չէօհրէթ գազանմըշ տըր։ Թրանսվաալ մուհարէպէսինին զուհուրի՝ Մ. Զէմպըրլէյնն աթֆ օլունը.յոր։

Թրանսվաալ մուհարէպէսինին պաշկանկը.ճընա, Ինկիլիզ օրտուսընա ումումի գօմանտան սրքաթըյա Ճէնուպի Աֆրիգայա կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, Լէսսմիթի գուրթարմագ իչիւն իճրա էյլէմիկի թէչէպպիսաթ սէմէրատար օլամայարագ վէ մաղլուպ օլարագ ազ իտիլմիշ վէ եէրինէ լօրտ Ռօպէրթս թային օլունմըշ տըր։

1900 Նոյեմբեր 9տա Ինկիլթէրայա ավտէթէ պիրինճի օրտույա գօմանտան նասպ օլունմըշ տըր. հալ պու քի իրատ իթտիկի չիտտէթլի պիր Նութգընտան տօլայը ազ իտիլպ, թէնգիտ իտիմիշ, վէ էզճիւմլէ Լէսսմիթի մուհարէպէսինէն տօլայը իգթիսասբըզըգլա իթհամ օլունմըշ տըր։ 1860տա Զին սէֆէրինէ, վէ Սանթիլէր Բաֆիրլէր վէ Զուլուլար մուհարէպէսինէ իչթիրաք իտուպ, պէօյիւք պիր նամ գազանմըշ տըր։

Թրանսվաալ մուհարէպէսինին պաշկանկը.ճընա, Ինկիլիզ օրտուսընա ումումի գօմանտան սրքաթըյա Ճէնուպի Աֆրիգայա կէօնտէրիլմիշ իսէ տէ, Լէսսմիթի գուրթարմագ իչիւն իճրա էյլէմիկի թէչէպպիսաթ սէմէրատար օլամայարագ վէ մաղլուպ օլարագ ազ իտիլմիշ վէ եէրինէ լօրտ Ռօպէրթս թային օլունմըշ տըր։

1900 Նոյեմբեր 9տա Ինկիլթէրայա ավտէթէ պիրինճի օրտույա գօմանտան նասպ օլունմըշ տըր. հալ պու քի իրատ իթտիկի չիտտէթլի պիր Նութգընտան տօլայը ազ իտիլպ, թէնգիտ իտիմիշ, վէ էզճիւմլէ Լէսսմիթի մուհարէպէսինէն տօլայը իգթիսասբըզըգլա իթհամ օլունմըշ տըր։ 1860տա Զին սէֆէրինէ, վէ Սանթիլէր Բաֆիրլէր վէ Զուլուլար մուհարէպէսինէ իչթիրաք իտուպ, պէօյիւք պիր նամ գազանմըշ տըր։

—Ցէրսաատէթտէ ուֆագ չիչէլէր իչինտէ.քի Թաշ-Տէլէն սույը տէյէրէ.ք սաթրան սուլարընն ճիւմէսինին գուլ վէ սարնըճ սույը օլտուղը թահվիլ նէթիյճէսինտէ անկայըմըշ օլմաղլա, պունտան պէօյլէ ուֆագ չիչէլերէ պու սուլարընն սաթրմասը մէն իտիլմիշ, վէ նէրէտտէ կէօրիւլիւր իսէ սէօ.քտիւրիւմէսի վէ սաթանկարընն ճէզալանտըրըրմասը վէ Թաշ Տէլէն սույունընն մասարուֆ սուլար կիպի ֆըչըրար տէրունինտէ սաթտըրըմասը՝ Մէճլիսը Թըպկիյէի Միւ.քէյլէճէ գարարլաշտըրըմըշ տըր։ «Ռգտամ» կազէթասը պու գարարընն հիւանը թաթպիգի իչիւն պու կիպի ֆըչըրարա մէմուրլարը թարաֆընտան եարբըրրլաճագ բաւլարա տիդգաթ իտիլմէսի վէ միւթէատտիտ թէֆթիշատ ալթընտա պուլընտըրրլմասը լազըմ կէլտիկինի իլավէ իտիյօր։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Կրօն. Ժողով տիւն Բաթրիդխանէտէ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Մազաքիա Սրբազան հազրէթլէրինին Նախագահութիւնը, վէ Յովհաննէսեան Տ. Դըրիգորիս Արքեպ.ընն Ատենապետութիւնը թահթընտա ագտը իհթիմա իլէ, աթիտէ.քի իշլերլէ մէշղուլ օլմուշ տըր։ Իչպու մէճլիստէ Բաթրիգ վէքիլի Սրբազանն իլէ իշ բաբաս աղա հաղը պուլընմըշլար տըր։

1.—Բարիզտէ պուլընան Փափաղեան Տ. Թադէոս քայ. Պոթուշանտա էյֆաի վազիֆէի բուհանիյէ իթմէ.ք իչիւն Ս. Կաթողիկոսան բուխսաթ թալէպ իթմիշ, վէ լա.քին Պոթուշանտան պու պապտէ պէր թալէպ վուգու պուլմատը՝ Ս. Կաթողիկոսա եազմաղա դարար վերիլմիշ տիր։

2.—Մէրիքէօյ քիլիսէսինտէ էյֆաի մէմուրիյէթ իթմէ.ք իւզրէ պունտան եվվել օլ թարաֆա կէօնտէրիլէն Տ. Ղեւոնդ քհնյ.խաաթա օյտըղընը տերմիյանա քիլիսէտէ էյֆաի վազիֆէ իթմէ.յիպ օյմաղլա, պու պապտէ Բաթրիգ վէքիլի Սրբազանն իթթիհսաղ իթտիկի թէտպիր թասվիպ օլընմըշ տըր։

3.—Կիւրինին Զաս Զորտաքի Ս. Փրկիչ քիլիսէսի բաբասը Տ. Յուսիկ քայ.նըն միւնասէպէթսիզ հալէրտէ պուլընտըրը մահալլի թաղ, Խորհուրդէյա պաղը քիմսէյէր թարաֆընտան պու թարաֆա պիտիրիլիպ, մէրգում բաբասըն թէպիտի թաւէպ օյտուղընտան, իչի Սրբաս Առաջնորդը Դեր. Տ. Պետրոս Արքեպ.սընն թահգիգ իթմէսինէ գարար վերիլմիշ տիր։

4.—Պիլճիքտէն՝ մահալլի Առաջնորդը ալէյհինտէ վիւրուտ իտէն պիր թագըմ չիքայէթնամէյերի տիւնքի մէճլիս էհէմմիյէթսիզ ատտ իթմիշ տիր։

5.—Պիլճիքտէն Տ. Խորէն քահանայ՝ քէնտիսինին օրատա պուլընմատը պիր սըրատա, Առաջնորդ՝ կէօրտաղ բաբասընը վէքիլ պրագըպ Իզմիրէ կիթտիկինտէն տօլայը կրօն. ժողովա չիքայէթ իթմիշ օլմաղլա, տիւնքի մէճլիս՝ քէնտիսի պիր գաչ կիւնպիլիճիքտէ գալտըղը հայտէ Առաջնորդարանա օղրամայըպ Գօնէայա կիթտիկինի, վէ Առաջնորդը պէօյլէ պիր թէրթիպաթը տա քէնտիսինին զայպուպէթի սըրասընտա վուգու պուլուպ պինանէնպէյ՝ չիքայէթէ մահալ գալմատըղընը մումանիյէ բաբասա անլաթմադա գարար վերմիշ տիր։

6.—Էրզինկէանտա Ս. Լուսաւորիչ վանքընտա խրտմէթ քեարըգ իտէն իքի պիրատէրլէր՝ Առաջնորդը քէնտիլէրինի վանքտանչարը աթարընը պէյան իլէ գագրը հայէրինէն պահս իթմիշլէր իսէ տէ, Կրօն. ժողով՝ վանքարընն իտարէսի Առաջնորդլարը էլինտէ օլտուղընը նազարը տիգգաթա ալըպ, պու չիքայէթլերի էհէմմիյէթտէն արի տատ էյլէմիշ տիր։

7.—Անթեպտան պիր Տեղապահրն էշէտտը լիզումընտան պահիս պիր մահզէր վիւրուտ իթտիկինտէն, մահալը Բզգաբիւրէ պիր վարդապետ կէօնտէրմէսինի Սիս Կաթող. Տեղապահը Տ. Կիրակոս Սրբազանա եազմաղա գարար վերիլմիշ տիր։

8.—Տիարպէքիրէ իքի ճիսմանի էշկիպ քիլիսէյէ կիրիպ Խորհրդանոցտան Սրբատուի ալարագ Ս. Հաղորդութիւնը էլէրիյէ ալմշ օլտուղլարընա տաիր բազար էրթէսի կիւնքի «Արեւելք»տէ նէշր օլունան պիր ֆրգրա նազարը տիգգաթա ալընըպ, «կէրէ.ք թէլէկրաֆ վէ կէրէ.ք մէ.քթուպա մահալլի Առաջնորդունտան իշգահաթ թալէպ օլունմըշ տըր։

Պիթլիսէ ինթիխապ օլունան կէնի Առաջնորդը պիր ան էյիրլի մահալը մէմուրիյէթինէ իրսալին թալէպ իթմէ.ք իչիւն Պիթլիստէն եինէ Բաթրիգխանէյէ միւրաճաաթ օլունմուշ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 10 յունիս.—Մէճլիսը մէպուսան քիչատ օլունմագտան էվվէլ Պուրպոն սէրայընն տիվանխանէյէրինտէ ֆէվգէլատէ պիր թէլաշ միւշահէտ օլունը.ր։ Սամիտնա մախսուս մէվզուլար խրնճախընճ տօլմուշ տըր։ Սէֆիրլէր՝ մէվզուը մախսուսպարինա թէքմիլ հազրը տրրլար։ Սաաթ 2½տա ըէիս Մ. Լէոն Պուրժուա՝ մէճլիսի քիչատ իթմիշ տիր։ Հէյէթը վիւքելա թէքմիլ հազրը պուլունը.յոր։ Մէճլիսը վիւքելա ռէիսի Մ. Դուսպ՝ վալտէ.քՌուսս գապինէթսըզնը իչիւն իթթիֆի էսէրի մէտոն սէնա իթտիքաէն սօնրա, վիւքելա պէյանանամէսինի գըրաաթ իթմիշ տիր։ Իչպու պէյանանամէտէ իլան օլընաղընա կէօրէ, եէնի հէյէթը վիւքելա՝ սապգը հէյէթը վիւքելանընն ըրթկրամընա տէվամ իտէճէք, ըուհանի ճէմիյէթլէրէ միւսաիտ օյան Ֆալլուքս գանունընընն ֆէսխ ու իլգասընը թալէպ էյլէյէճէք, ճէմիյէթլէր հագգընտագի գանունը թէմամըյլա թաթպիգ իտէճէք, իքի սէնէլիք միւտատէթը ասքէրիյէ խըտմէթինին թէէսիսինի վէ վէզայիֆը ասքէրէյէնին թէնզիլինի թաչէպ էյլէյէճէք, վէրկիլէրին տահա զիյատէ ատիլանէ թէվզիի սայէսինտէ ումուրը մալիյէյէ մուվազէնէ պուլտրրմագա չալընաճագ տըր։ Իչպու պէյանանամէ՝ քէնտալը չէվգ իլէ աքգըշանմըշ, վէ Մէճլիսը այանտա տահիր գրաաթ օլունմըշ տըր։

Բէթերսպուրկ 10 յունիս.— Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Զարը վէ խանէսանը իմբերաթօրիչի զիյարէթ իթտիքաէն սօնրա Բէթերոֆտան միւֆարէգաթա, պիր հաֆթա գէշ սէրալընտա գալաճագտըր։

Գօնթ Թօլսթօյըն հալի եէնիտէն բէք զիյատ էյիւէշմիշ տիր։

Լօնտրա 10 յունիս.—Վարիտ օյան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, 7000 ֆօէր թէսլիմ օյմուշլար տըր։ Բուիտ Պրունը օրտուսը հէնուզ իչ այ սիլահը տուրաճագ տըր։

ՄԻԽՍԱԼԷՀԱ

ՀԷՆՈՒՊԻ ԱՖՐԻԳԱ ՄՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻՆԻ ԽԻԹԱՄԸ

ԻՒԶԷՐԻՆՏԷՆ ԿԻՒՆԷՇ ՀԻԶ ՊԻՐ ԶԷՄԱՆ ԷՐՔՍԻԲ ՕԼՄԱՑԱՆ ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ԽՄԲԷՐԱԹՕՐԼՂԸՆԷՆ ՀԷՐ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱ ՍՈՒՎՀ

Դ.

ՀԷՆՈՒՊԻ Աֆրիգա մուհարէպէսինեն խիթամ պուլմասընըն անճագ պիր թարզը վար իտի.—«Թրանսվաալ վէ Օրանժ գըլթալարընըն Ինկիլթերանըն հաքիմիյէթի ալթընա կիրմէսի»։—Մուհարէպէի մէգքիւբէ իշթէ օ սուրէթլէ խիթամբէզկիր օլույոր։

«Հագդ» իլէ «մէնֆաաթ» արասընտաքի պէօյիւք ֆարզը նաղարը տիգգաթա արմագ, վէ բօլթիգա իշէրինտէ մէնֆաաթըն հագգա թէֆվիւգ եթտիկինի տէ ունութմամագ շարթըյլա իթիրաֆ իթմէկէ մէճպուրըզ քի, Թրանսվաալ վէ Օրանժ գըլթալարընտա պիր կիւն քէնտիսինէ գարշը չըգապիլէճէք պիր գուվվէթ պըրագմամագ՝ Ինկիլթերանըն մէնաֆիի իգթիդասընտան իտի։ Աֆրիգանտրարընն Հօլանտա մուհաֆիրլէրինտէն միւրէքքէպ օլարագ պէօյիւք պիր հիւքիւմէթ թէշքիլ էյլէմէք էմրինտքի էմէլի կէօզ էօնինտէ պուլընտրը կիպի, պու ֆիքր նամընա օլարագ պինէֆս իւմիտ Պրունը միւսթէմլիքէսի տախիլինտէ վուգու պուլան էնթրիգալարտա բէք աշիքար իտի։ Ինկիլթերա՝ պաշը իւզերինտէ սարը պիր գըլըճ կիպի հէր զէման քէնտիսինի թէհտիտ իթմէքտէ օլան պու թէհլիքէյի էսէֆտիէն պագը պըրագամազ իտի։

Էկէր Թրանսվաալ հիւքիւմէթի խէյալաթա գարըմայըպ, քէնտի վազիյէթինի օլուսը կիպի թէյլագը էյլէսէ իտի, հիչ շիւպհէ եօգ տըր քի, մուհարէպէնին զուհուրընտէն եվվել Մ. Զէմպըրլէյն թարաֆընտան վուգու պուլան թէպլիղաթը հիւանի թէյլագը իտիրէք, նիմ միւսթագիլ պիր թէշքիլաթ մուհաֆազասընա մուվաֆֆագ օլուր իտի։ Ինկիլթերանըն կէօղունէ պաթան չէյ՝ Պօէրլէրին պիր միւսթագիլ իտարէյէ մալիք օլմալարը տէյիլ իտի։ Օ իտարէնին պիր կիւն Ինկիլիզ մէնաֆիինէ գարշը չըգմասը իհթիմալի իտի։ Մ. Գրիւկերին թէշպիւսլերի, Օրանժ հիւքիւմէթիյլէ ադտ օլունան իթթիֆագ, իւմիտ Պրունը միւսթէմլիքէսի տախիլինտէքի Պօէրլէրին սէօզ վէ հարէքէթլէրի, —էյհասը պիճիմէտ էմարէյէր—Պօէրլէրին բօլթիգասը՝ Ինկիլիզլերի ձէնուպի Աֆրիգասան չըգարմագ էսասընա լիսթինտ իտիլմիշ օլտուտուղը հագգընտա թէրէտտիւտէ մահալ պըրագամագտա իտի։ Պուահվալ միւլաճէէսինտէ տիր քի, Մ. Զէմպըրլէյն՝ Պօէրլէրէ քէնտի հուգուգ ու սէլահիյէթլէրինին տէրէճէսինի անլաթմաղա օղլաշը։ Մումալէյհին վազ եթտիկի չարթլար —քի վագթըյլա Մ. Կլատսթօնընն ադտ իթմիշ օլտուղը մուգավէլէնամէ ահքէամընը թէֆխիրինտէն իսպարէթ իտի—Ինկիլիզլերին ճաղ կէօրէպիլէճէկի չէրաթթին էն խաֆիֆ տէրլէճէսի հիւքմինտէ պուլընմագտա իտի։ Տիմէք օլույր քի, Պօէրլէր օ չէրաթթի գապալ իթմէլերի իլէ էն քարը չըգաճագլար իտի։ Նէ՞ չարէ քի —պէնտիմիզին պունտան էվվելքի գըսմընտա տախի էյղաՀ էյլէտիկմիզ վէճիլէ—Պօէրլէր պու հագիգաթլարը թագտիր իսէմտիլէր։

Մուհարէպէնին զուհուր իթմէսիյէ պէրապէր հալ ու մէվգընէն արթըգ պայգալամասը զարուրի իտի։ Պիր ատամ պիր իսթիլաֆը սուրէն թէսվիյէ իչիւն պաղը չարթլար տէրմէյան իտէր։ Դարշը թարաֆ գապալ իթմէգ։ Իշ մուհաքէմէյէ տիչէր։ Հագգ սահիպի՝ մուհաքէմէտ հագգընը գազանընգտան ասնրա թապիի տիր քի՝ իսթիլաֆըն սուրէն թէսվիյէսի իչիւն էվվելճէ թէքլիֆ իթմիշ օլտուղը չարթլարը քեաֆի կէօրմէսին։ Ինկիլիզլեր իլէ Պօէրլէր արասընտաքի իսթիլաֆտա սէօզ գուվվէթէ պրագըմըշ իտի։ Ինկիլիզլեր—բէք չօգ կիւճլիքլերտէն ասնրա—իտտաալարընը գուվվէթ իլէ տէ իլերի կէօթիւրտիլեր։ Օ հալտէ թապիի տէյի՞լ մի իտի քի՝ Թրանսվաալ վէ Օրանժ գըլթալարընտա եէնի իտարէնին չէրաթթինի քէնտի պիտիքլերի կիպի թային էյլէսինլեր։

* * *

Տիւնեատա էն կիւճ չէյլերէն պիրի ինսան մուվաֆֆագըյէթ իչինտէ պուլընարը զէման ներէյէ գատար իլերլէմէք, վէ ներէտէ տուրմագ լազըմ կէլտիկինի թային էյլեմէք տիր. մուվաֆֆագըյէթին ինսանլարա վերտիքլերի չեվգ՝ չօգ քերբէ քէնտիլերինի պասիբէթսիզ հարէքէթլերէ սեվգ էյլեր։

Ինկիլիզլեր Թրանսվաալ մուհարէպէսինին իպթիտասընտան պէրու քէնտիլերինի Պօէր գավմէյթինին տիւշմանը կէօսթերմէքտէն իհթիրազ իթմէյլերիյլէ պէօյիւք պիր քէմալէթ իպրազ իթտիլեր։ Թրանսվաալ վէ Օրանժտա Ինկիլիզլերին արատգլարը չէյ՝ քէնտի բօլթիգաճա հաքիմիյէթլերինին թանըլմասը վէ գանուն նաղարընտա Ինկիլիզ ունսուրը իլէ Պօէր ունսուրը արասընտա ֆարզ գամմասը իտի։ Պօէրլէր Ինկիլթերանընն հուգուգ հաքիմիյէթինի թաստիգ իթտիքլերի կիւն մուխթարիյէթը իտարէ վէ հուգուգը չախսիյէ մատտէլերի հագգընտա ուգլայմագ գօլայ օլաճաղընը Ինկիլիզլեր էօթէտտէն պէրու պէյան էյլէմէքտէ իտիլեր։—Վէ Մ. Շալդ-Պիւրկեր իլէ Մ. Բէյյ թարաֆընտան վուգուտուղը հագգընտա թէրէտտիւտէ մահալ պըրագամագտա իտի։ Պուահվալ միւլաճէէսինտէ տիր քի, Մ. Զէմպըրլէյն՝ Պօէրլէրէ քէնտի հուգուգ ու սէլահիյէթլէրինին տէրէճէսինի անլաթմաղա օղլաշը։ Մումալէյհին վազ եթտիկի չարթլար —քի վագթըյլա Մ. Կլատսթօնընն ադտ իթմիշ օլտուղը մուգավէլէնամէ ահքէամընը թէֆխիրինտէն իսպարէթ իտի—Ինկիլիզլերին ճաղ կէօրէպիլէճէկի չէրաթթին էն խաֆիֆ տէրլէճէսի հիւքմինտէ պուլընմագտա իտի։ Տիմէք օլույր քի, Պօէրլէր օ չէրաթթի գապալ իթմէլերի իլէ էն քարը չըգաճագլար իտի։ Նէ՞ չարէ քի —պէնտիմիզին պունտան էվվելքի գըսմընտա տախի էյղաՀ էյլէտիկմիզ վէճիլէ—Պօէրլէր պու հագիգաթլարը թագտիր իսէմտիլէր։

Սուլհ չէրաթթինի տիգգաթը պիր սուրէթտէ նաղարը միւթալէատան կէչիրէն հէր ֆէրտ չու դանաաթը հասըլ էյլեր քի՝ մուհարէպէնին նէթիյէսինտէ եալընըզ Պօէր իսթիգլալը էլտէն կիտիյօր. Պօէր էհալիսի՝ ինսան վէ գավմ իթիպարը՝ յա հիչ պիր շէյ զայպ իթմէմէքտէ տիր։ Ձէնուպի Աֆրիգասա միսթագիլ Պօէր հիւքիւմէթլերի նամընա հիչ պիր շէյ գամմամագտա իսկ տէ, Ինկիլթերանընն հաքիմիյէթի թահթընտա պուլընճագ օլան Թրանսվաալ վէ Օրանժ միսթէմլիքէլերինտէ Պօէրլէր մէքթէպլէրտէ վէ մահքէմէլերտէ լիսանլարընը իսթիմալ լտէպիլէճէքլեր տիր։ Թէչքիլ օլունճագ եէնի իտարէտտ՝ մէմլէքէթին պիճիմլէ ումուրը տախիլիյէսինին տախի եէրլի էհալինին էլնտէ պուլընմասը թէէմին օլունմագտա տըր։

Պօէր նամընընն բօլթիգաճա պիր մանեասը գավմագտա իսկ տէ, գավմիյէթ իթիպարը՝ յա մանեասը պագի տիր։ Նասը՝ քի Մալթատաքի Իթթիհատընը՝ Հաֆսօտ Ճէբսէյտէքի Ֆրանսըզլար էլան քէնտի գավմիյէթ վէ լիսանլարընը մուհաֆազա իթմիշլեր իսկ, Թրանսվաալ վէ Օրանժտա պուլընան Պօէրլէր տախի՝ էօյլեճէ գավմիյէթլերինի վէ լիսանլարընը մուհաֆազա էյլէյէպիլէճէքլեր տիր։

Ինկիլիզլեր՝ իսթիղլալ մատտէսի խարիճինտէ՝ պիճիմլէ չէրաթթը սուհիյէտէ՝ Պօէրլէրէ գարշը ճէօմերտանէ տավրանմալարը իլէ՝ մուհարէպէնին՝ Պօէր գավմընընն հրսսիյաթընճա մուճիպ օլտուղը թէէսիրի ազ զէմանտա պէրթարաֆ իթմէքլիկի թէէմին էյլէմիշլեր տիր։ Պիրինճի տէֆա տըր քի՝ Ինկիլիզլեր՝ պիր մուհարէպէ նէթիյէճէսինտէ խուսուսի պիր իտարէյէ մտիք պիր միսթէմլիքէ թէէսիս իսիյօրլար։ Դանատանընն վէ Ասթրալիանընն մուխթարիյէթի՝ պու եէրլերտէ Ինկիլիզ իտարէսինին սէնէլերճէ թահքիմ իտիլմէսինտէն սօնրա ճաղ կէօրիլմիշ տիր։ Թրանսվաալ վէ Օրանժ գըլթալարը իսկ՝ մուհարէպէ սիլահընը էլլերինտէն պրագտրգլարը կիւնտէն իթիպարէն պիր իտարէի խուսուսիյէյէ նաիլ օլույօրլար։ Զանն իտէրիզ քի՝ ֆարզ զայէթ միհիմմ տիր։

Պուան միւրաճաաթը միւթէգբզ միսալէհանընն Պօէրլէրէ զայէթ միսաատէքարանէ չարթլար իլէ ադտ օլունապիլմէսի՝ Ինկիլիզլերին մեղքիւր պէյանաթը թէմամըյա խիլուսը նիյէթէ միսթէնէտ պուլընմըշ օլտուղը հագգընտա չիւպհէ պրագամամըշ տըր։

Էկէր շիմտի թէտգիգ իտիլէճէք պիր շէյ վարսա՝ օ տա չէրաթթը սուլհը՝ հէր իքի թարաֆը մէնաֆիինէ նիսպէթլէ նէ սուրէթլէ թէլագգը օլունճաղը մատտէսի տիր։—

Միսալէհա հագգընտաքի միւթալէաթմըզա խիթամ վէրմէմիզտէն էվվել իշթէ պու մատտէյի տէ թէտգիգ էյլէյէճէյիզ։

Սուլհ չէրաթթինի տիգգաթը պիր սուրէթտէ նաղարը միւթալէատան կէչիրէն հէր ֆէրտ չու դանաաթը հասըլ էյլեր քի՝ մուհարէպէնին նէթիյէսինտէ եալընըզ Պօէր իսթիգլալը էլտէն կիտիյօր. Պօէր էհալիսի՝ ինսան վէ գավմ իթիպարը՝ յա հիչ պիր շէյ զայպ իթմէմէքտէ տիր։ Ձէնուպի Աֆրիգասա միսթագիլ Պօէր հիւքիւմէթլերի նամընա հիչ պիր շէյ գամմամագտա իսկ տէ, Ինկիլթերանընն հաքիմիյէթի թահթընտա պուլընճագ օլան Թրանսվաալ վէ Օրանժ միսթէմլիքէլերինտէ Պօէրլէր մէքթէպլէրտէ վէ մահքէմէլերտէ լիսանլարընը իսթիմալ լտէպիլէճէքլեր տիր։ Թէչքիլ օլունճաղ եէնի իտարէտտ՝ մէմլէքէթին պիճիմլէ ումուրը տախիլիյէսինին տախի եէրլի էհալինին էլնտէ պուլընմասը թէէմին օլունմագտա տըր։

Պօէր նամընընն բօլթիգաճա պիր մանեասը գավմագտա իսկ տէ, գավմիյէթ իթիպարը՝ յա մանեասը պագի տիր։ Նասը՝ քի Մալթատաքի Իթթիհատընը՝ Հաֆսօտ Ճէբսէյտէքի Ֆրանսըզլար էլան քէնտի գավմիյէթ վէ լիսանլարընը մուհաֆազա իթմիշլեր իսկ, Թրանսվաալ վէ Օրանժտա պուլընան Պօէրլէր տախի՝ էօյլեճէ գավմիյէթլերինի վէ լիսանլարընը մուհաֆազա էյլէյէպիլէճէքլեր տիր։

Ինկիլիզլեր՝ իսթիղլալ մատտէսի խարիճինտէ՝ պիճիմլէ չէրաթթը սուհիյէտէ՝ Պօէրլէրէ գարշը ճէօմերտանէ տավրանմալարը իլէ՝ մուհարէպէնին՝ Պօէր գավմընընն հրսսիյաթընճա մուճիպ օլտուղը թէէսիրի ազ զէմանտա պէրթարաֆ իթմէքլիկի թէէմին էյլէմիշլեր տիր։ Պիրինճի տէֆա տըր քի՝ Ինկիլիզլեր՝ պիր մուհարէպէ նէթիյէճէսինտէ խուսուսի պիր իտարէյէ մտիք պիր միսթէմլիքէ թէէսիս իսիյօրլար։ Դանատանընն վէ Ասթրալիանընն մուխթարիյէթի՝ պու եէրլերտէ Ինկիլիզ իտարէսինին սէնէլերճէ թահքիմ իտիլմէսինտէն սօնրա ճաղ կէօրիլմիշ տիր։ Թրանսվաալ վէ Օրանժ գըլթալարը իսկ՝ մուհարէպէ սիլահընը էլլերինտէն պրագտրգլարը կիւնտէն իթիպարէն պիր իտարէի խուսուսիյէյէ նաիլ օլույօրլար։ Զանն իտէրիզ քի՝ ֆարզ զայէթ միհիմմ տիր։

Էկէր Ինկիլիզլեր եանըզ հիսապ իտէր ատամլար օլսա իտիլէր, էն զիյատէ Թրանսվաալ վէ Օրանժ էհալիսինէ միսատատիպզիլէ հարէքէթ իթմէլերի լազմ՝ կէլիր իտի։ Զիրա՝ օնլար էն ուֆագ պիր գուվվէթտէն պիլէ նասը՞լ խթիֆատ իտէպլիտիքլերինի պիմիթիլ իսպաթ իթմիշլեր տիր։ Հալպու քի՝ էօյլէ մէթանէթլի ատամլարա գարշը իւլմիվը ճէնապ իլէ հարէքէթ իթմէք՝ օնլարը վիճատան վէ նամուս իլէ պաղլամագ տիմէք օլտուղընը Ինկիլթերա թագտիր իթտի։ Պօէրլէրին Ինկիլիզ իտարէսի՝ ալթընտա մէնֆաաթ նօգթաի նաղարընտան չիմտիյէ գատար էմմալինի կէօրմէմիշ օլտուգլարը տերէճէտէ միսահա պիր իտարէյէ նաիլ օլաճագլարը աիքեար իքքէն, օնլարա գավմիյէթլերի վէ լիսանլարը նօգթաի նաղարընտան տա միսատատէքարլըգտա պուլընմալարը՝ հիչ պիր իտտաայա մահալ պրագամամագ, վէ —պինէն ալէյհ— եէնի միսթէմլիքէլերինին սատատէթը միսթագպէյէսինի թէէմին էյլէմէք տիմէք տիր։

Բրէնս Պիդմարգըն 1871 զալիպիյէթինտէն սօնրա, Ալզաս-Լօրէնի զալթի իթմէսի՝ մուվաֆֆագըյէթատ էօշիյի մուհաֆազա խտէմէք նէվինտէն պիր մուամլէ օլարընը բէք չօգ բօլթիգա էրպապը իտտաա իթմիշլեր տիր։ Էկէր պու իտտաա ասղլու իսկ, իթիրաֆ իթմէյէ մէճպուրըզ քի, Ինկիլիզլեր՝ ձէնուպի Աֆրիգա իչինտէ բէք ագիլանէ տավրանընարը։ Զիրա իսթիյար էյլէտիքլերի միսատատէքարընգլար հագիգաթէն վասի տիր։

Ամմա տէնիլճէք քի Ինկիլիզլերին պու միսատատէքարընը պիր տերէճէյէ գատար մէճպուրիյէթ նէթիյճէսի օլմուշ տըր. եանի օնլարը պու սուրէթլէ հարէքէթէ, մուհարէպէյէ պիր ան էվվել նէթիյճէ վէրմէք արզուսը իճպալը էյլէմիշ տիր։ Վագըա էօյլէ տիր։ Ֆագաթ զանն ալընապիլիր մի քի, էկէր Ինկիլիզլեր պէօյլէ միսատատէքարընգլարտա պուլունմագընը քէնտի հագիգի մէնֆաաթլարընա մուղայիր կէօրսէ իտիլեր, պու չարթլար իլէ պիր միսալէհա ադտ իտէրլեր իտի։

Ինկիլիզլերանընն պու գատար միսատատէքարանէ տավրանմասը՝ թաճ գենումագ չէնիլիքլերինի մուհարէպէսիզ թաճ գենումագ չէնիլիքլերինի մուհարէպէսիզ արզուսընընն իճապարընտան զիյատէ պիր հիսապ նէթիյճէսի տիր։ Օ հիսապ իսկ՝ տօղրու պիր հիսապ տըր։ Օ սայէտէ տիր քի, Ինկիլիզլեր՝ աչզ խուսուսմէթ (եանի մուհարէպէ) զէմանընը միթեագզպ, պիր տէ կիզլի խուսուսմէթ, եանի Պօէրլէրին եէնի իտարէտէն խօշնուտսըզլըզը զէմանը պաշլամամասընը թէէմին իսիյօրլար։ Օ սայէտէ տիր քի, տուլհն իտտէսի՝ ձէնուպի Աֆրիգասա Ինթիզամ ու Ինզըպաթը տա իտտէսի տիմէք օլաճագ տըր։

Դ. Ս.

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԻՆԷ

Բրէթօրիատան Լօնտրայա չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ադտը միսալէհատան սօնղրա Վէրինիկինկտէ Ինկիլիզլեր իւզերինէ հիճում օլունմըշ վէ պիր զապիթ թէլէֆ օլմուշ տըր։

* * *

Ամթէրտամտան Բարիզէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, ըէիս Գրիւկէր՝ հէնուզ 4 կիւն տահա Հօլանտատա գալաճագ վէ անտէն սօնղրա Թրանսվաալա կիթմէք իւզրէ սէֆինէյէ բաքիպ օլաճագ տըր։

* * *

«Տէյլի Մայլ»ըն պէյանընա կէօրէ, ժէնէրալ լօրտ Ռիչնէր ալէյհինտէ պիր էսէրը խուսումէթ քէշֆ օլունմըշ, վէ ըէք չօգ եշլսա թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ տըր։ Թաֆսիլաթ եօգ տըր։

Ֆրանսա ըէիսը վիւքէլի ճէտիտէսի Մ. Գօնդ՝ պիր միւլագաթ էսնասընտա, բատիգալ ֆըրգասընընն լայիհասընը իճրա ու թաթպիգ իթտիրմէք իչիւն բիյասէթը վիւքէլյը տէրէօհտէ իթմիշ օլտուղընը պէյան իթմիշ տիր։

Ֆրանսանընն եէնի Մէճլիսը վիւքէլասը էվվելքի կիւն Մ. Գօնդընընն թահթը ըէյասէթինտէ ադտը իճթիմա իտէրէք, պիր կիւն սօնղրա Բարլամէնթօտա գրաաթա օլունաճագ պէյանանամէյի հազըրլամըշ տըր։ Բարլամէնթօ մէհաֆիլինտէ գավիճէն զանն օլունտըզընա կէօրէ, եէնի գապիճէթօնընն 50 ըէյ էքսէրիյէթի օլաճագ տըր։

Այէմանիանընն Բայլշթակ մէճլիսի՝ իւչիւնճի գրաաթտա Ալզաս-Լօրէն էյալէթի տիքթաթօրընը ֆըգրասընա տաիր դանուն լայիհասընը գապալ իթմիշ տիր։

Գէզալիք մէճլիսը մէղքիւր՝ շէքէր մուգավէլէնամէսինի գապալ էյլէմիշ տիր։ Լօնտի միսպահասատտա տախիլիյէ նազըրը՝ իմբէրաթօրընընն մալիյէճէ միշքիլ պիր հալտէ պուլընտրընը իրաէ իտէրէք, վէրկիլէրին թէճզիլինէ մուխալէֆէթ իթմիշ տիր։

Իրան Շահը Մուզաֆֆէրէտտին Շահ հազրէթլերի՝ Պէրլինտէն միւֆարէգաթ իթմէզտէն էվվել, ֆուգարայա թէվզի իտիլմէք իւզրէ 250 Ինկիլիզ լիրասը իհտա իթմիշ տիր։

Աւսթրիա-Մաճառիսթան մէպուսան էնճիմէնլերի (տէլէկասիօն)՝ էվվելքի կիւն միթատ օլան նութգլարընընն իյրատըյա իճթիմալարընա խիթամ վէրմիշլեր տիր։ Մէգքիւբ նութգլար՝ «Եաշասըն իմբէրաթօր», «Եաշասըն գրալ» նիտահ չէվգինթիմալարյա թէլագգը օլունմըշյար տըր։

Ինկիլթերանընն Զաթամ թէրանէսինտէ չէտիտ պիր եանկընն զուհուր իտէրէք, պիր գաչ պին Ինկիլիզ լիբրալդ խասարաթ վագը օլմուշ, վէ հաթթա ինչա իտիլմէք իւզրէ պուլընան սէֆինէլերին պիճիմլէ բանլարը տահի եանմըշ տըր։

Զին նախպէ իմբէրաթօրիցասը իլէ իմբէրաթօրը՝ Բէքինտէ կրանտիւգ Սիրիկ Վլատիմիրովիչի հուզուրընընա գապալ իթմիշլեր տիր։ Պու իլթիֆաթ պիր էճնէպիյէ իտիլէն էն պէօյիւք չէրեֆ տիր։ Միւշարէէյհ կրանտիւգ՝ հուզուրա գապալ օլունտրգտան սօնրա, միւշարէէյհիմա իլէ միւագաթ իթմիշ տիր։ Բրէնս Զինն՝ կրանտիւգին չէրեֆինէ բէք մութանթան պիր զիյաֆէթ քեչիտ իթմիշ օլմաղլա, պունտա Զինի բըրէնալեր վէ էճնէպի սէֆիրլեր հաղը պուլընմըշյար տըր։

Ֆրանսանընն Թուլօն շէհրինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, պահրիյէ նէզարէթինէ ատտ օլուպ, տէրունինէ միւլագիմ Պոտիկին բաքիպ օլմուշ օլտուղը պարօն՝ հավայա գազտըղը զէման տէնիզէ տիւշիւշ, վէ Մ. Պոտիք զայլ ու նապէտտտ օլմուշ տըր։

Կէչէն ճումաա կիւնիւ Ինկիլթերանընն Լօրտլար մէճլիսի՝ մուհարէպէ խսթիգրազ լայիհասընը իքինճի գըրաաթտա գապալ իթմիշ տիր։ Լօրտ Կոշէն՝ իտարէյի քէյամ իտէրէք, խաթիգրազընն նայիը մուվաֆֆագըյէթ օլմասընտան՝ Ինկիլթերա տէվլէթինին գուվվէվի ֆէվգէլատէսի օլմասը անլաշըլտըզընը պէյան էյլէմիշ տիր։

* * *

Բարիզտէքի «Մաթէն» կազէթասընընն քէմալը ինթիխաթա «Պրմինկամ Բոսթ» կազէթասընտան նազլ իթտիկի մալիմաթա նաղարէն, Ինկիլթերա հիւքիւմէթի՝ Հօլանտատա պուլընան բէիս Մ. Գրիւկէր իլէ տիկէր պիճիմլէ Պոէր բուէսսա վէ զօմանտանլարընընն ձէնուպի Աֆրիգայա կիտէպիմէլերի իչիւն անլէրէ բուլոսաթնամէլեր վերմիշ տիր։ Մ. Գրիւկէր միսինն օլուպ, վիճուռճատա բէք սաղլամ օլմասընընտան, Ինկիլիզ հիւքիւմէթի՝ Թրանսվաալ ադրարիյատ տէպիլմէսի՝ Ինկիլիզ հուգուգը հիւքիւմէթի՝ Հօլանտատա պուլընան բէիս Մ. Գրիւկէրէ թալէպ իթմէյէճէք տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Էրզրում վիլայէթինտէ Գուրուչայ գայմագամլըզը՝ Դերջան գայմագամ Ալի Ղալիպ պէյէ, Դերջան գայմագամլըզը՝ Նամրէվան գայմագամը Համտի պէյէ, Նամրէվան գայմագամլըզը՝ Մէրթեպը Միւլքիյէի Շահանէ մէդռնայրընան վէ Թրապիզոն վիլայէթի մայթինէ մէմուր Մուսթաֆա Ասըմ էֆ.յէ։

Ատանա վիլայէթի մէրքէզ նահպիկի՝ Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայէթի մէրքէզ նահպի սապրզ ֆաղ. Ահմէտ ֆէ մի էֆ.յէ, Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայէթի մէրքէզ նահպիկի՝ Ատանա վիլա-

---

)(71)(

ՊԻԶԱՐԷ ՖԱՄԻԼԵԱ

—Մէճրուհ իլէ օլաճագ միւվաճէհէնիզտէ պիր շէյ հասըլ օլամայաճագ տըր։ Էկէր բէտերիին նասիհաթլարընը տինէյէճէք օլուր իսէնիզ, տահա ալէա օլուր։

—Նասիհաթլարընը՞զ կիւզէլ, լաքին պէնի պիր գաթիլ սըֆաթըյա իթհամը՞նըզ... պու տահա կիւզէլ տէյի՞լ մի։

Միրալայ պու սէօզլերի հիտտէթլէ սէօյլէմիշ իտի։

Հապսխանէյէ վարըլ օլտըգլարը զէման Տօգթ. Կակօնիօ տա կէլմիշ վէ անէրի սիքիւն իլէ Լաֆիսթօլը եաթաղընընն կէօթիւրմիշ իտի։

—Պու ատամ էօլիւյօր... պու ատամը իսթիճվա՝ պիր ճինայէթ ատտ օլունը... հէմ տէ էհէմմիյէթսիզ ճինայէթլէրտէն...

Հագիգաթէն մէճրուհրն հալը սըհհէթի Տօգթօրընն սէօզլերինի իսպաթ իթմէկ քեաֆի իտի։ Լաֆիսթօլ պիլա հարէքէթ տուրույօր, կէօզ գարագլարը գաբանմըշ, եանագլարը սարարմըշ, պրունը ուղամըշ, աղզը աչըմըշ, գաֆա թասընտան գան պէլլիսիզ պիր սուրէթտէ ճէրէյան իթմէքտէ գալընմըշ իտի։

Միւսթանթիգ տէ ճան վէրմէքտէ օլան պու ատամը պիր թագմ սիւվալլեր օսրարագ իճպար իթմէքտէն իճթինապ իտիյօր իտի. լաքին Սէվէրագ իչիւն պիր սէօզ, պիր իչարէթ լազմ տէյի՞լ մի իտի։

Միւսթանթիգ՝ մէճրուհրն եանընա եագլայարագ էլինտէն թուռթմագտա օլտըը հալտէ տէտի քի,

—Պէնի իչմիյօրմըսընըզ, էլիմի սըգարագ ճէվապ վէրինիզ։

Էյ պիլա հարէքէթ գալտը։

Սէվէրագ եաթաղընն եանընա կէլէրէք հիւգի զըբ զըրմըզը քէսիլմիշ, կէօզլերի գան իլէ տօլմուշ օլտըը հալտէ հէյէճանլա տէտի քի,

—Ըէճա իտէրիմ, սուչսըզ օլտըզմ հալտէ սիրնի գաթիլինիզ սըֆաթըյա պէնի իթհամ իտիյօրլար։ Պու ճինայէթի պէնիմ իճրա իթմէտիկիմի սէօյլէնիզ։ հիչ օլմազա պիր սէօզ, պիր իչարէթլէ օլսուն իճատէի մէրամ իտինիզ, պէնի գուրթարընն, հայաթընա խթամ վէրէճէկկն պիր սըրատա տօղրույը սէօյլէ։ պիլիրիմ քի, պանա սիչմանլըզընն հօգ սըր... Զաթէն պէն սանա պիր շէյ եաբմատըմ, հէմ տէ նամուսընը թէհրիքէտէն գուրթարտրմ. պուրալարընը տիչլինինիզ, չիմտի տէ սիզին մուավէնէթինիզէ միհթաճըմ, պէնիմ նամուսըմը խէլաս էյլէյին։

Նէ՞ թոհաֆ, նէ՞ զարիպ քի մէճրուհ պու սէօզլերի անլայոր իմիշ կիպի թիթրէմէկէ պաչլասը... բարմագլարը օյնամագտա վէ կէօզ գաբագլարընը աչմաղա օղրաչմագտա իտի...

Սէվէրագ սէօգիլնտէ տէվամ իտէրէք,

—Կէօրիյօրսընը՞զ եա՞, կէօրիյօրսընը՞զ եա՞, իչիթտի. պրագընըզ քի, իսթիճվապ իտէրէք, սուչսըզ օլտուղընը անլաթալըմ...

Լաֆիսթօլա խրթապէն,

—Կէօզլերինիզի աչընը՞զ... պիզէ պագ... սիզի թէլէֆ իթմէք իսթէյէն՝ Սէվէրագ տըր տէյու իթհամ իտիյօրլար. միւսթանթիզին ալտանտըզընը, միւմքին օլուրսա գաթիլին իսմինի սէօյլէյին...

Լաֆիսթօլ հիչ պիր հարէքէթ ըզհար իթմէյինճէ միրալայ գօրգմաղա պաչլատըզը կիպի, գըզարմագտա վէ նէֆէսի տէ տարալմագտա պուլունըյօր իտի. էլինի պօյնընա կէթիւրէրէք պօյուն պաղընը չէօզմէք իսթէտի իսէ տէ, չէօզէմէյինճէ հիտտէթի ու չիտտէթլէ գօրարթը։

Անճապա Լաֆիսթօլ պիր լազըրտը սէօյլէմէքսիզին էօլճէ՞ք մի։

Սէվէրագ գըսըգ պիր սէտա իլէ տէտի քի,

—Ամանօղլում, դայրէթ, դայրէթ էթ տէ պիր լազըրտը սէօյլէ։ Մ. Հօթֆօր՝ գաթիլինիզին քիմ օլտուղընը սիւվալ իտէրէք էլինիզի սըգաճագ. էկէր գաթիլինիզ պէն իսէմ՝ սիզ տէ Տանիէլին էլինի հիտտէթլէ սըգաճագընընը։

Տանիէլ՝ Սէվէրագընն արզուսընը եէրինէ կէթիրմէք իչիւն Լաֆիսթօլընն էլինի թուռթտու, լաքին պիրտէն պիրէ կէրիյէ չէքիլտի. զիրա Լաֆիսթօլ էօլմուշ իտի։

Էլլերի պուզ կիպի տօնմուշ օլտուղընտան, Տօգթօր իլէրույէ տօղրու կիտէրէք մուայենէ էյլէտիքտէն սօնրա «—Էօմիւշ—» սէօզլերինի սէօյլէմիշ իտի։

Սէվէրագ Տօգթօրտան պու սէօզլերի տույար տույմազ գըսըգ պիր սէտա իլէ,

—Էօմիւշ, էօմիւշ.—տէտիքտէն սօնրա գօլարընը ուղաթը վէ միվաղենէսինի զայզ իտէրէք սինտէլէտիքտէն սօնրա եէրէ եուվարլանը։ Տօգթօր իսէ քէնտի քէնտիսինէ տիյօր իտի քի,

—Ղալիպա պու տա հօլճու։

Տօգթօր Կակօնիօ միրալայրն էլպիսէսինի չըգարթտըգտան սօնրա գարեօլալարըն պիրինէ եաթբարագ գօլընտան գան ալմագ իսթէտի իսէ տէ, անճագ պիր գաչ տամա գօյու սիյան գան ագը։

Տանիէլ խէվֆ ու հիրաս իչինտէ գալմըշ օլտըը հալտէ եաթաղընն եանը պաչընտա տուրույօր իտի։ Գօնաղա պիր խապէր կէօնտէրէրէք Վալանթինի չաղրթը։ Վալանթին խասթախանէյէ կէլտիկի զէման միւշֆիգի, տարը տիւնեատա պիր ագրապասը, մուհիպպի, վէլիսի պուլընան բէտերի պէտապախթ, նամուսը ատտ Լաֆիսթօլըն եօլտիւկինի կէօրիւր կէօրմէզ իւզերինէ նիւզուլ խապէթ իթմիշ վէ պու ալէմը ֆանիտէն էլ չէքէրէք հայաթընա խթամ վէրմիշ իտի։

Իսթիյար ասքէրին եաթագ իւզերինտէ ուզանըպ եաթմասը կիպի պիր մինզարէի տէհրէթէնկիզ հագիգաթէն հէր գալպի բարչալայաճագ տերէճէտէ օլուպ գան ալընմագ իչիւն կէօյսիւ աչըգ տուրույօր իտի։

Հայֆա քի Սէվէրագընն ագը պաչընա կէլմէք իչիւն իտիլէն միւտավիմ թըպպիյէ սէմէրէսիզ գալըյօր իտի։

Գօլընտաքի եարալար ասքէրլիքտէ տերէճէի մէհարէթ ու մէհապէթինի իթմէքտէ վէ մուհարէպէլէրին ետտիկարալարը կէօրիւնմէքտէ իտի։

Վալանթին բէտերինին կէօյսինէ զաքանարագ,

—Ահ, բէտերիմ, ինթիգամ, ինթիգամընը ալաճաղըմ։

Տահա զիյատէ սէօյլէմէք իսթէյօր իտի իսէ տէ, օ եէսը զուլամալուտ տահա զիյատէ սէօզ սէօյլէմէսինէ մէյտան պրագմայարագ հէյզերըզընը կէլմէսինէ սէպպիյէթ վէրիյօր իտի։

Տանիէլ գօնաղընա ավտէթ իթմիշ իտի... Սէվէրագընն վէֆաթը՝ միւսթանթիզի բէք մուազզամ իթմէքտէ վէ քէնտիսի վուգուը հալտէն չիւպհէլէնմէքտէ, վէ

—Ամապա Սէվէրագ սուչսըզ մը իտի։—տիմէքտէ իտի։

Գօնագատա իսէ Գլօթիլտ իլէ Պէրանտէր Վալանթինին խասթախանէյէ չաղրլմասընտան պիր շէյ անլայամտըգլարը հալտէ, պիր հավատիսին կէլմէսինէ ինթիզար իտիյօրլար իտի։ Տանիէլ իչերիյէ կիրէր կիրմէզ գաղըլայարագ իսթ

յէթի մէրքէզ նախկի ֆազ. Էսաս Թէվֆիգ էֆ.յէ, Գօնեա վիլայէթինէ Ըսբարթա նահպլիկի՝ Ա.Մասիա նախկի սաղլըգ ֆազ. Մէհմէտ Սէրվէթ էֆ.յէ, Էտիրնէ վիլայէթինէ Տիմէթօգա գաղասը նահպլիկի՝ Միլաս նախկի սաղլըգ ֆազ. Օսման Շեւքրի էֆ.յէ, Էնգարէ վիլայէթինէ Պալէա գաղասը նահպլիկի՝ Բազարքէօյ նախկի սաղլըգ մէքրէմ. Սիւլէյման Հիլմի էֆ.յէ, Էտիրնէ վիլայէթինէ Հավզա գաղասը նահպլիկի՝ Մօթ նախկի սաղլըգ մէքրէմ. Մուսթաֆա Բասիմ էֆ.յէ թէֆվիզ,

Տէրսիմ սանճաղը Տէֆթէրը Խագանի մէմուրիյէթինէ՝ Պոյազատ թաբու քեաթիպի Հիւսնի էֆ. Թային պույրուլմուշ տըր։

ՆԻՇԱՆ

Սէլանիք-Տէրսաատէթ Իլթիսագ խաթը գալէմի միւտիրի Մ. Բրավէ Ցինճի Մէֆտի, վէ խաթը մէղքիր մէճլիս քիթապէթինէ միւսթախտէմ Մ. Ալպէր Կէրպօյա Ցինճի Օսման, վէ խաթը մէղքիր թահսիլ մէմուրը Մ. Ալիֆնա Նիօրլնա Ցինճի բիւթպէյնէն Մէճիտի նիշանը զիշանլարը լինսան պույրուլմըշ տըր։

ՍԻԼԻՔԸ ԱՕԲԷՐԻՏԷՆ ԹԱՐՏ

«Ֆէթհիյէ» գալեոնը Հիւմայունը իւզերինէ մուգայյէտ գայմագամ՝ Մըսրըը Ալի Բաղիպ պէյին թաշրա մէմուրիյէթլերինէ գուլլանըմագ իւզրէ թային վէ իզամը հագգընտա չէրէֆսուտուր պույրուլան իրատէի Սէնիյէի ճէնռապ Խիլաֆէթբէնահի մանթուգը ալիսինէ Թէվֆիգէն Խաֆինտերուն լիման ըէիսիլիկինէ վէ մուախսերէն Կէմիէյիք թէրսանէի մէմուրըզընա թային գըլընտըզ հալտէ, հէր իքի մէմուրիյէթէ տէ կիթմէքտէն իմթինա իթտիկի ճիհէթլէ Ասքէրի ճէզա Դանունանամէի Հիւմայունըն 97ճնճի վէ 24ինճի մատեղերի ահքեամընա թէվֆիգէն սիլքը ճէլիը ասքէրիտէն թարտըյա հիզ օլտուղը նիշան վէ միտալեաարն կէրի ալընմասընա տաիր Պահրիյէ մուհաքէմաթ տաիրէսինճէ թանզիմ օլունան մազպաթա իլէ թէզքէրէի ալիյէի նէզարէթբէնահի լետ էլ արզ մուճիպինճէ իրատեի Սէնիյէի ճէնռապը Բատիշահի չէրէֆսուտուր վէ միւթէալիզ պույրուլմուշ տըր։

—«Լիմայիյ» վաքօրը Հիւմայունընն մէմուրէն Պէյրութ լիմանընտա պուլընտրը էսնատ քիթապէթինտէ իսթիխտամ օլունմադտա իքէն վուգուը ֆիրարընա մէպնի մահալինճէ զապթանտան միւրէքքէպ թէշքիլ օլունան հէյէթ մարիֆէթիյէ բույէթ օլունան հիսապարընտա միւթեահհիւտէ սախթէ սէնէտ վէրիպ 3121 զ. պլորը ինտեթեթտիգ անլայշլան պրիգ քեաթիպի Մէհմէտ Ֆուատը՝ Պահրիյէ տիվանը հարպընճա իճրա գըլընան թահգիգաթ նէթիյէսինտէ զիքր օլունան ֆիհիսէրին միւրթէքիպի օլտուղը թէպէյյուն իթմէսինէ պինանէն, գանունէն սիքը ճէլիը ասքէրիտէն թարտըյա հիզ օլտուղը նիշան վէ միտալեաարն կէրի ալընմասընա վէ ավտէթինտէ զապթաճա ասլզ ու

Ի Ս Կ Ի Ի Ա Ր Ի Տ Ա Թ

1881 Դեկտեմբեր 8/20 թարիխի դարարնամէ մուճիպինճէ Տույունը Ումումիյէի Օսմանիյէնին թէսվիյէսի իշլուն թահսիս օլունան վարիտաթը

ԵՒՐՈՊԻ ՊԻՐԻՆՃԻ ՍԷՆԷ – ԱՊՐԻԼ 190'

	190 ապրիլ հաշիւը Լիրան Օսմանի		1901 ապրիլ հաշիւը Լիրան Օսմանի		1902 ապրիլ 30-ում եղածին Լիրան Օսմանի		1901 ապրիլ 30-ում եղածին Լիրան Օսմանի	
			ՀԱՍԻԼԱԹԸ ՍԱՀԻՑԷ Իտարէներն վիլայաթ վէ մէրքէզէքի մէասիրֆաթը.					
ՄԻԼԻԹԻՒՆ ՊՐՈՒՍԻԱՅԻ ՍԻՊԱԹԷ. Թիւթիւն (թէմաթիւլէքի թահսիլաթ) ..... Թուզ ..... Էվրաքը սահիհէ ..... Մուսաքիրաթ ..... Պալըգ ..... Իրէք	80,215	4	7[illegible],138	12	167,553	0[illegible]	168,935	73
Բեֆթէնին թահսիսաթը	—	—		—	187,500	—	187,500	—
Պուլկարիսթանի վերկիսի թային օլունընճայա գատար թիւթիւն աշարը	307	43	7,500	—	307	43	15,000	—
Դրարբօ ֆազլի վարիտաթընա մահսուսէն թիւթիւն աշարը պագիյէսինտէն վէ եա կէսմբիւք իւզերինէ վերկէն հէվալէլերէն 130,000 լիրա			2,500	—	—	—	2,500	—
Շարգի Ռումէլի վերկիսինտէն պագայա	—	—	—	—	—	—	—	—
Թենպէքի բէսմինէ մուգաբիլ կեօմրիւք իւզերինէ քէշիսէ օլունան բօլիցարատան	—	—	—	—	—	—	—	—
Աշրպիսթան, Գարատաղ, Պուլկարիսթան վէ Եունանիսթանա իսապէթ իսէն տույունատան.								
Ճեման եեքիւն	80,553	97	8[illegible],136	12	35[illegible],536	50	373,935	73

	Լիրան Օսմանի		Լիրան Օսմանի	
1800 ապրիլ 18/30 մուգաբէլէնամէի մուճիպինճէ 100-ական 4 ֆայիզի թահվիլաթ գըյմէթինէ նեհպեթէն թէէսիսէ օլունան մեպլաղ	—	—	—	—
Տույունը Միւդաատէ վէ Բուսէյի շըմենտիֆէր թահվիլաթը իլէ Էվրաքա-սահիհէթինէ եմանէթ պուրանան մեպլաղ	28,072	—	28,072	—
Սերիլերին իմհաղը (ամորթիսմանի) վէ Բուսէյի շըմենտիֆէր թահվիլաթը միւպադէնա թահսիս օլունան մեպլաղ	197,009	15	1[illegible]4,213	67
Մերքէզը իտարէ մեսարիֆի	58,649	17	33,288	96
Պանգը Օսմանիյէ վէ մերքէզը իտարէ առանըզընա վաղ օլունան մեպլաղ	171,667	8	198,333	80
	355,330	50	373,935	3

Մէճլիսը իտարէ իշլուն
Ըէիս — Մի-լուվիր Մո-բոխիա
Լ. Պէրժէ — Օ. ՀԱՄՏԻ

Տէրսաատէթ. 23/5 յունիս 1902

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԹԷՀՐԱՆ ՄԷՔԹԷՊԼԷՐԻ

Թէհրան մէքթէպլերի խնամակալահիլէրինին ճէմիյէթի ախիրէն տաղընըզ պէր հալտէ պուլընըպ, լաքին Առաջնորդ Ա.յվատեան Սրբազանըն նասիհաթլարը մուճիպինճէ պու տաղընըզ հէյէթ եէնիտէն թէշքիլ օլունմըշ տըր։ Խնամակալահիլէր՝ քէնտիլերինին այրըճա պէր լայիհարը պուլընմասընը վէ մահալի Հայկական մէքթէպլերինին Հոգաբարձութիւնընա թապի օրմամարընը թաւէպ ութմիշէր տիր։ Ա.յվատեան Սրբազան՝ պու իքի հէյէթի տէ տաւէֆ ութմիշ, վէ Հոգաբարձութիւն՝ հէր իքի հէյէթերին մագսատի էրմէնի չօճուգլարընա թահսիլ ու թէրպիյէ վէրմէքտէն իպարէթ օլտուղը հալտէ՝ այրը այրը իճրաի մուամէլէյէ հաճէթ օրմատըզընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Խնամակալահիլէրին երինէ էսկի լայիհարընճա վէ Հոգաբարձութիւնընն սէլահիյէթի թահթընտա իճրաի մուամէլէ ութմէլերինէ գարար վերիլմիշ տիր։

Վագրա տահա բէք չօգ զէվաթ չօճուգլարընը միլի մէքթէպինէ կէօնտէրմէկէ արզու ութմէքտէ իսէ տէ, ֆագաթ չիմտիքի մէքթէպ մահալիմիզին տախի տար պուլանմասը՝ արզուլարընա մանի օրմագտա տըր։ Շէհրիմիզին մէրխասասը զայյուր Տ. Եղիշէ Ծ. վարդապետ՝ մէքթէպիմիզին միւքէմմէլ վէ հավատար պիր մահալէ նագլ օլունմասընին լիւզումընը չիմտիտէն մէճլիսէ մէվզուը պահա էյլէմիշ տիր։ Պինանէլէյէհ կէլէճէք սէնէ մէքթէպիմիզին հալը հաղըրընտան տահա զիյատէ պիր ինթիզամլա քիչտան իտիլէճէկինի գավիէն իւմիտ ութմէքտէ օլտուղըմը կիպի, յիւսէհսիզ Իսպիրեան էֆ. եազըրը մէքթուպա պիթթապի պիր գաթ տահա նէտտամէթ իտէճէք տիր։

Իլին վէ մէսէլէնին էսասը պու եօլտա պուլունընը կիպի, չու մէքթուպըմըն ճէրիտէի ֆէրիտէնիզ լութֆէն ատրճ իտիլմէսինի հազրիգաթ նամընա խիթիրամ էյլէրիմ. պագի իհթիրամաթը ֆիգամըն գապուլի։

Ընդարէ էրմէնի մէքթէպի միւտիրի
19 մայիս 1902 Կ. ԴԵՐՁԱԿԵԱՆ

Մ Ի Ի Թ Է Ֆ Է Ր Ի Դ Ա

Ալաֆր. օգոստոս 26-տան 30-ա գատար Օսթանտտա՝ Պէյճիգա գրաբընը հըմայէսի ալթընտա թէշքիլ օլունան թիճարէթի վէ սէնայի գօնկրէսինէ հիւքիւմէթը Սէնիյէ նամընա Պրիւքսէլ վէ Բարիզ Օսմանը սէֆարէթլերի մէմուրլարընտան պիրինին

Ս Ի Ա Ֆ Ի

Պէնի Բանսիոնա կէօնտէրտիքլերի թարիխտէ Լաթիֆի տէ մէքթէպը Սուլթանիյէ վէրտիրէր, պէնիմ իշլուն իլք հատրէթ իշթէ օ զէման պայլատը, արթըզ Լաթիֆի հաֆթատա պիր տէֆտան զիյատէ կէօրէմէզ օլմուշ իտիմ. օ պիր հաֆթալըզ այրըլըզ պանա պիր սէնէ գատար ուզուն կէօրինիյօր իտի. հէր կիւն, հէր սաաթ Լաթիֆի տիշլինիր, կէճէլերի թայարընմտա հէր անընա մէշղուլ պուր իտիմ. պիւթիւն խէյալաթը մասումանէմ հէր օնա միւնհասիր իտի. հաֆթա պայը... Լաթիֆի կէօրէճէկիմ, օ տագիգա եագլաշտըգճա խէլէճանըմ արթար իտի. պիրլէշտիկիմիզ կիւն իքիմիզ տէ պիր պիրիմիզէ պիր շէյ սեզլէյէմէյիպ պիր հրսը խաֆի թէէսիրիյլէ դըզըրպ պուղարարագ կէօզլէրիմիզի էօնիմիզէ էնտիրմէկէ մէճպուր օլուր իտիք։ Լաթիֆի պանա պիր հաֆթա եվիէ կէօրաիկիմտէն տահա պէօյիմիշ, տահա կիւզէլլէշմիշ, պիր աղ տա քիպրիլէնմիշ կիպի կէօրիւնիյօր իտի։ Իլք սեզլէրիմիզտէ իլք նազարընը զարարըմըզ կիպի բէք մահճուպանէ օլուր իտի։ Պիր քիշիւք գըզ իտիմ. ֆագաթ հրսսիյաթա ահտ պաղը շէյլերի պեզիյուք պիր գատըն կիպի տիշիւնիր իտիմ։ Լաթիֆ պէնտէն ուզագտա պուլընտըգճա տէրպլէրիյլէ մէշղուլիյէթինին չօգլուղընա, մէքթէպ արգատաշարըյա սըզը սըզը իւլքիթթ վէ մուհապպէթ տալըպ զիհնինտէ պէնի տիշլինմէկէ եէր գալմայաճագ պէնիմ խաթըրէմ եավաշ եավաշ եիւրէյինտէն սիլինէճէք տէյու պէն տիւրլիւ ֆիքրլէրէ տիւշլուպ մէյյուս օլուր իտիմ։ Կէօրիւշմէմիզին իլք սաաթընտա Լաթիֆտէ կէօրտիկիմ՝ չիտտէթը թէէսսիւրտէն իլերի կէլէն օ մահճուպկիյէթի նէֆսինէ՝ կիւզէլլիկինէ էհէմմիյէթ վերմէսինտէն միանպաս պիր զուրուր, պէնի ունութմըշ օրմանտան իլերի կէլմէ պիր մուամէլէի պարիտէ սուրէթինտէ թէլագը էյլեր, մահղուն օլուր իտիմ. պանա տա պուզ կիպի պիր թուութուզըզ կէլիր, պէն տէ քէնտիսինէ գարշը բէք աղը տավլանը, ճիտտի պուլընմադա օղրաշը իտիմ. պէն հագիգաթէն կէօյնիւնտէն չըգարրպ չըգարմամըշ օլտուղընը անլամադ իչիւն միւնասէպէթ տիշտիւքճէ լաղրըրայը օ վատիյէ սէվգ իտէր. պու շիւպհէ վէ սուի զարարարըմըզ կիպի բէք մահճուպանէ օլուր իտի։ Պիր քիշիւք գըզ իտիմ. ֆագաթ հրսսիյաթա ահտ պաղը շէյլերի պեզիյուք պիր գատըն կիպի տիշիւնիր իտիմ։ Լաթիֆ պէնտէն ուզագտա պուլընտըգճա տէրպլէրիյլէ մէշղուլիյէթինին չօգլուղընա, մէքթէպ արգատաշարըյա սըզը սըզը իւլքիթթ վէ մուհապպէթ տալըպ զիհնինտէ պէնի տիշլինմէկէ եէր գալմայաճագ պէնիմ խաթըրէմ եավաշ եավաշ եիւրէյինտէն սիլինէճէք տէյու պէն տիւրլիւ ֆիքրլէրէ տիւշլուպ մէյյուս օլուր իտիմ։ Կէօրիւշմէմիզին իլք սաաթընտա Լաթիֆտէ կէօրտիկիմ՝ չիտտէթը թէէսսիւրտէն իլերի կէլէն օ մահճուպկիյէթի նէֆսինէ՝ կիւզէլլիկինէ էհէմմիյէթ վերմէսինտէն միանպաս պիր զուրուր, պէնի ունութմըշ օրմանտան իլերի կէլմէ պիր մուամէլէի պարիտէ սուրէթինտէ թէլագը էյլեր, մահղուն օլուր իտիմ. պանա տա պուզ կիպի պիր թուութուզըզ կէլիր, պէն տէ քէնտիսինէ գարշը բէք աղը տավլանը, ճիտտի պուլընմադա օղրաշը իտիմ. պէն հագիգաթէն կէօյնիւնտէն չըգարրպ չըգարմամըշ օլտուղընը անլամադ իչիւն միւնասէպէթ տիշտիւքճէ լաղրըրայը օ վատիյէ սէվգ իտէր. պու շիւպհէ վէ սուի զանլարըմըն տօղրու օլուպ օրմատըզընը թասիգ իտէր պիր էմարէյի պուլմադ ֆիքրլէրէ Լաթիֆին էն ուֆֆագ հարաքէթլերինէ վարընճայա գատար հէր պիր թավր ու հալինէ ինճէտէն ինճէյի տըզգաթ իտէր իտիմ. մէրա չօճուգ պէնիմ զիհնիմտէքի պու գատընճա տիշլինճէյերտէն, չէյթանէթլերտէն խապերի օրմատըզը հալտէ հէման հէր հարքէթիյէ զանընըմըն պաթըլըզընը իսպաթ իտէր իտի տէ, եէնէ պէն պիր տիւրլիւ գանմադ իտիմ։

Միւլագաթըմըզըն իւզերինտէն սաաթլար կէչինճէ իքիմիզին տէ պու մոնճուպկիյէթ վէ թէրէտտիւտերիմիզ եավաշ եավաշ տէֆ օլուր, եիւրէքլերիմիզի պիր աթէշը մէսէրրէթ գարլար իտի. պիրպիրիմիզտէն պիր սանիյէ այրըլմադ իսթէմէզ իտիք։ Կիթկիտէ հէր սէօզիմիզ սամիմիյէթը մուհապպէթիմիզի թէէյիտ իտէր, այրըլաճաղըմըզ տագիգայա գատար հէր սանիյէնին կէչմէսկյէ աթէշը տէրունիմիզ եավաշ եավաշ չիտտէթլէշիր իտի. պու աթէշ կէրմիի թամ պուլտըզը պիր զէմանտա կէօզ եաշարըյա պիրպիրիմիզտէն այրըլը իտիք։

Բանսիոնտան չըգարըմըն իքինճի սէնէսինտէ էօլիմ՝ պապամըն եաղանընը թասիգ իտէր պիր էմարէյի պուլմադ ֆիքրլէրէ Լաթիֆին էն ուֆֆագ հարաքէթլերինէ վարընճայա գատար հէր պիր թավր ու հալինէ ինճէտէն ինճէյի տըզգաթ իտէր իտիմ. մէրա չօճուգ պէնիմ զիհնիմտէքի պու գատընճա տիշլինճէյերտէն, չէյթանէթլերտէն խապերի օրմատըզը հալտէ հէման հէր հարքէթիյէ զանընըմըն պաթըլըզընը իսպաթ իտէր իտի տէ, եէնէ պէն պիր տիւրլիւ գանմադ իտիմ։

Միւլագաթըմըզըն իւզերինտէն սաաթլար կէչինճէ իքիմիզին տէ պու մոնճուպկիյէթ վէ թէրէտտիւտերիմիզ եավաշ եավաշ տէֆ օլուր, եիւրէքլերիմիզի պիր աթէշը մէսէրրէթ գարլար իտի. պիրպիրիմիզտէն պիր սանիյէ այրըլմադ իսթէմէզ իտիք։ Կիթկիտէ հէր սէօզիմիզ սամիմիյէթը մուհապպէթիմիզի թէէյիտ իտէր, այրըլաճաղըմըզ տագիգայա գատար հէր սանիյէնին կէչմէսկյէ աթէշը տէրունիմիզ եավաշ եավաշ չիտտէթլէշիր իտի. պու աթէշ կէրմիի թամ պուլտըզը պիր զէմանտա կէօզ եաշարըյա պիրպիրիմիզտէն այրըլը իտիք։

Բանսիոնտան չըգարըմըն իքինճի սէնէսինտէ էօլիմ՝ պապամըն եաղանընը գաստը եարըշար. պիր գաչ կիւն իչինտէ սիլէմիզին պէնա տիրէկինի պլոր կէօթիւրու, պու պէօյիւք պէլիյէտէն օսնա պիր եանկըն կէլտի, էվիմիզի պիւսպիւթիւն քիլ իտուպ սավուրը, իքի գատըն պիր եէլթիմ՝ հավիսիզ, եէրսիզ, սօգագ օրթալարընտա գալարգ.գէվալը գարտաշըմ Սապրի՝ պապա մուհապպէթինտէն տայամատան վէ կէօլկէտէ գալան պօյնու պիւքիւք սարարմըշ պիր նէպաթ (բոյս) կիպի հայաթընն իլք քիչայիչինտէ թապիին գահրընա օղրատը։

Պէշ մէճիտիյէ քիրա իլէ պիր էվէ թաշընարգ. պիր գաչ այ օսնրա՝ օ 3 մէճիտիյէնին թէէտիյէսինէ պիւտժէմիզին միւսիտ օրմատըզընը կէօրէրէք, էշեա նամընա էլիմիզտէ գալան պիր գաչ խուրտավաթը իչ մէճիտիյէ այրըզը պիր էվէ նագլ ութիք, քիրալար պէօյէ էնտիքճէ թուութարըզմըզ էվլէր տէ մէրքէզը հայաթը ումումիյէ օլան մահալլէրտէն ուզագլայարագ մէզարլըզգալարա եաղլայըյօր իտիք։

Պիր սէնէ օսնրա օ իչ մէճիտիյէյի տէ վերէմէզ օլտուգ, տահա քէնար մահալլէրէ, տահա էօթէյէ հիսար տուվարը էօնլէրինէ, պիւսպիւթիւն մէզարլըզ իչլերինէ թաշընմագ խյնտէ սիլէմիզին պէնա տիրէկինի պլոր կէօթիւրու, պու պէօյիւք պէլիյէտէն օսնրա պիր եանկըն կէլտի, էվիմիզի պիւսպիւթիւն քիլ իտուպ սավուրը, իքի գատըն պիր եէլթիմ՝ հավիսիզ, եէրսիզ, սօգագ օրթալարընտա գալարգ.գէվալը գարտաշըմ Սապրի՝ պապա մուհապպէթինտէն տայամատան վէ կէօլկէտէ գալան պօյնու պիւքիւք սարարմըշ պիր նէպաթ (բոյս) կիպի հայաթընն իլք քիչայիչինտէ թապիին գահրընա օղրատը։

Պէշ մէճիտիյէ քիրա իլէ պիր էվէ թաշընարգ. պիր գաչ այ օսնրա՝ օ 3 մէճիտիյէնին թէէտիյէսինէ պիւտժէմիզին միւսիտ օրմատըզընը կէօրէրէք, էշեա նամընա էլիմիզտէ գալան պիր գաչ խուրտավաթը իչ մէճիտիյէ այրըզը պիր էվէ նագլ ութիք, քիրալար պէօյէ էնտիքճէ թուութարըզմըզ էվլէր տէ մէրքէզը հայաթը ումումիյէ օլան մահալլէրտէն ուզագլայարագ մէզարլըզգալարա եաղլայըյօր իտիք։

Պիր սէնէ օսնրա օ իչ մէճիտիյէյի տէ վերէմէզ օլտուգ, տահա քէնար մահալլէրէ, տահա էօթէյէ հիսար տուվարը էօնլէրինէ, պիւսպիւթիւն մէզարլըզ իչլերինէ թաշընմագ խյնտէ ահլիսինտէ պիրլիքինի պլոր տիրէկինի պլոր կէօթիւրու, պու պէօյիւք պէլիյէտէն օսնրա պիր եանկըն կէլտի, էվիմիզի պիւսպիւթիւն քիլ իտուպ սավուրը, իքի գատըն պիր եէլթիմ՝ հավիսիզ, եէրսիզ, սօգագ օրթալարընտա գալարգ.գէվալը գարտաշըմ Սապրի՝ պապա մուհապպէթինտէն տայամատան վէ կէօլկէտէ գալան պօյնու պիւքիւք սարարմըշ պիր նէպաթ (բոյս) կիպի հայաթընն իլք քիչայիչինտէ թապիին գահրընա օղրատը։

Պէշ մէճիտիյէ քիրա իլէ պիր էվէ թաշընարգ. պիր գաչ այ օսնրա՝ օ 3 մէճիտիյէնին թէէտիյէսինէ պիւտժէմիզին միւսիտ օրմատըզընը կէօրէրէք, էշեա նամընա էլիմիզտէ գալան պիր գաչ խուրտավաթը իչ մէճիտիյէ այրըզը պիր էվէ նագլ ութիք, քիրալար պէօյէ էնտիքճէ թուութարըզմըզ էվլէր տէ մէրքէզը հայաթը ումումիյէ օլան մահալլէրտէն ուզագլայարագ մէզարլըզգալարա եաղլայըյօր իտիք։

Պիր սէնէ օսնրա օ իչ մէճիտիյէյի տէ վերէմէզ օլտուգ, տահա քէնար մահալլէրէ, տահա էօթէյէ հիսար տուվարը էօնլէրինէ, պիւսպիւթիւն մէզարլըզ իչլերինէ թաշընմագ խյնտէ

ԽՐՏՎԻՒԱԼ ՄԱՅՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ

Գարթան Անտէրլիդին սիվար օլտուղը «էլ Դահիրա» վաքօրը՝ ալաֆր. յունիսին 14ճնճի ճումա էրթէսի կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ 3-տէ Իդմիր վէ Բատօսա օղրայարագ խաքէնտերիյէյէ հարէքէթ խէճէք տիր։

Պու պապատէ զիյատէ թաֆսիլաթ խաթէյէնլէր՝ Դալաթատա Բըսթըմ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եախօտ Սթանպոլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիւպէյէ միւրաճաաթ ութմէլի տիրէր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԷԻ

Տույունը Ումումիյէ իտարէսի իշլուն միւպայէսընա լիւզում կէօրիւլէն իտարէի մէրքէզիյէ իշլուն 30 չէքի օտուն վէ 1500 քիլօ քէօմիւր, միւսքիրաթ նէզարէթի իշլուն 30 չէքի օտուն վէ 3800 քիլօ քէօմիւր, տամկա նէզարէթի իշլուն 250 չէքի օտուն վէ 1200 քիլօ քէօմիւր, Պալըգխանէ նէզարէթի իշլուն 45 չէքի օտուն վէ 6500 քիլօ քէօմիւր քի մինհայսէլ մէճմու թախմինէն 350 չէքի օտուն վէ 13000 քիլօ քէօմիւրին միւնագասասընա իպթիտար գելընմըզ վէ իշպու հազիրանը Ռումինին կիւնճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն 2 սաաթ էվվէլ պէս իլէ էօյլէնտէն 3 սաաթ սօնրայա գատար իհալէի մուվագգաթէսի պիլիճրա, օնտան սօնրա 3 կիւն զարբընտա, վէ 3իւնճի կիւնիւ էօյլէնտէն 3 սաաթ սօնրայա գատարլա ագալլ 100-տէ 3 թէնզիլաթ իլէ իհալէի գաթիյէսի իճրա գելընճաղը մուգաբրէր պուլընմըզ օլտուղընտան, պունլարը՝ իհալէի գաթիյէնին իճրասընան նիհայէթ 3 կիւն սօնրայա, եանի հազիրանը 8ինճի ճումա էրթէսի կիւնինէ գատար Սթամպօլտա իտարէի մէրքէզիյէտէ թէպլիմ էյլէմէք իւզրէ իթասընա թաբիպ օլանարը՝ մարիուզղիքը էշա պէտէյլինին 100-տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագէյէրինի իտարէի մէրքէզիյէտ վէզնէսինէ թէվտի ութմէլերի, վէ ութա իտէճէքլերի պալէատէ մուհարրէր էշանըն նիմունէսի միւագասայա տախիլ օլաճագլարընը միւպէյին եագաճագլարը վէ իսմ վէ շէօհրէթի վէ սենաաթլարը յա մահալը իգամէթլերինի իլավէ իտէճէքլերի պիր վարագայա բապի, վէ պունը պիր զարթ տէրունինէ վաղ իլէ իւզերինի թախթիմ էյլէտիքէն օնրա իտարէնին մասրաֆ միւտիրիյէթինէ իրսալ էյլէմէլերի, վէ պու պապատէ ագա իտիլէճէք չարթնամէ ահքեամընան մալիմմաթը թամամէ ալմագ իսթեյէնլերին՝ պու կիւնտէն իլթիպարէն հէր կիւն էօյլէնտէն 2 սաաթ էվվէլտէն պէս իլէ էօյլէնտէն 3 սաաթ սօնրայա գատար միւտտէթտէ մեզքիւր մասրաֆ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

27 մայիս 318 — 6—2

[Սինկեր տիքիշ մաքինասընին իլանը իչիւն սոն սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա։]

պիր պօղչա, 100 բարայա պիր եաստըգ իշլեր, արշընը 40 բարայա տանթէլա էօրէր իտիմ. պիր Ռում գարըսը՝ իրէք, եուն, թիրե, պունճուգ, բուլ կիպի նագլ իչիւն լաղըմ օլան չէյլերի կէթիրիր հաֆթա պաչարընտա նէ վիւճուտ կէթիրէպիմիշ իսէմ՝ պունլարընն ճիւմիկսինի եօգ պահասընա էլիմտէն ալըգ կէօթիւրիպ քէնտիսի էսնաֆա վէ եախօտ գօնագլարա ֆահիշ ֆիյաթլարլա սաթար իտի։

Կէճէկլերի եումամատընըմ կէօզլերիմի կիւնտիզլերի աչամաճագ տէրէճէսինտէ պու միւթէմատի չալըշմագլըզմ՝ այտա անճագ 80-90 զ. կէթիրիրտի, ըսմարլամա իշլերի պիր աղ կէճիքտիրսէմ, Ռում գարըսը միւքինլիկիմտէն չիքեայէթ իտէրէք պիր տահա իշ կէթիրէմէյէճէկկինտէն պահսլա պիզի թէէհտիտ գալգըշը իտի. պիւսպիւթիւն աճ գալաճաղընմիզը իսթար տիմէք օլան օ թէէհտիտ հէրիմիզի աղլաթը իտի. գարըյա՝ գարը տիւրլիւ տիւրլիւ սէօզլերէ մինինէթտարըզ կէօսթէրմէկէ մէճպուր օլուր իտիք. չիւնքի քէնտիսինտէն պաչգա իշ վերէն պիր տիկեր քիմսէյի թանմայօր իտիք. պուլապիրմէմիզ տէ բէք միշքիլ կէօրիւնիյօր իտի։

(Տէվամ)

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇՐՄԷՆՏՐՓԷՐԻ
ՀԱՅԹԱՎԸԴ ՀԱՍՐԱՎԱԹ ՀԼԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԴԱՐԷ ԽԱԹԹՐ.

22ինճի հաթթա 1902 մայիս 28ռէն յունիս 3է գատար.
Խաթթըն ուղուկըզը 578 քիլօմէթրօ.
Սէնէվի քիլօմէթրօ հասըլաթը։

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հաղբէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՅԱՐԴ Ֆազլա Ֆրանգ		ՅԱՐԴ Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օլընան հաֆթատա	15,642	15	14,217	62	1,424	53		
Իլք հաֆթայար	12,662	18	9,950	72	2,711	46		
Ցունվար 1էն պէրու	12,797	63	10,144	67	2,652	96		

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹՐ.

Ուղուղզը 445 քիլօմէթրօ
1902 Մայիս 28ռէն յունիս 3է գատար

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հաղբէ Ֆրանգ		Սէնէի մաղիյէ Ֆրանգ		ՅԱՐԴ Ֆազլա Ֆրանգ		ՅԱՐԴ Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէատէ զիքր օլընան հաֆթատա	6,429	18	4,452	74	1,976	44		
Իլք հաֆթայար	5,883	54	3,915	80	1,967	74		
Ցունվար 1էն պէրու	5,908	34	3,940	21	1,968	13		

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
Է.Վ.ՐՕԲԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 10 յունիս

Ինկիլ. էհսամը Ինկ. Լիր.	097—
Օսմ. էհսամը Բ	52—
» » Գ	28—
» » Դ աչըլը	26—
» » գաբանը	26—
Օսմանլը Պանգաղը	12—87
Մըսըր տուչ. մութթահրատ	107—63
Պուլկար խութիգաղը	105—
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—370

—

Բարիզ 10 յունիս

Օսմ. էհսամը աչըլը	26—67
» » գաբանը	26—32
Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	101—97
» « 4½ %.	102 - 70
Բուլգարի չըմենտֆէրի	113—50
Օսմանլը Բէժիսի էհսամը	322—
» Պանգաղը	566—
Գրէտի Լիոնէ	1054—
Իթալիա էհսամը	103—45
Բուիորիթէ Թիւրք	505—
Օսմանիյէ	466—
Տուան Օթօման	527—
Սբանեօլ	80—90
Թրանսվաալ	153—
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—220

—

Վիէննա 10 յունիս

Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	240—20
Բուլգարի չըմենտֆէրի ֆր.	108—70
Օսմանլը Բէժի ագիոնը	296—

—

Պերլին 10 յունիս

Բուլգարի չըմենտֆ. (մարգ)	112—50
Լօնտրա իւզերինէ գամպիօ	20—32
Ռուպլը	216—10

—

ԴԱՎԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ռամ. տիւն ագչմ. գաբ.	28—28
» » » էն եիւքսէք	28—36
» » » էն աշաղը	28—23
Գու սապահ աչըլը	28—23
Բուլգարի չըմենտ. ագչմ. գրնը.	113—
» » էն եիւքսէք	114—
» » էն աշաղը	112—62
» » աչըլը	112—25
Ագչէ ֆոիզի	—
Բէքօռ ղրչ.	—
Հեվալէտիզ »	—

—

ՕԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէթի ուշաֆիոնը Օսմ. Լիր.	14—
Միկարէթ Ա.	—18
» Բ.	—91
Թրամվայ	5—37½
Ֆուլիանս	1—47½
Օպլիկասիօն Թրամվայ	490—
Ասիբանս	3—50
Լօրիօմ	72—
Պանգ Նասիոնալ տը Կրէ.	419—50
Թրանսվաալ	151—
Բըլեթըմ Թանվիլաթը	480—
Գրէտի Ֆոնսիէ Էժիբոսիէն	263—50
Անատօլու չըմ. ագսիոնը	10—80
Շիրքէթը Հայրիէ հս.Լ.Օ.	26—75

—

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղչ.տան	ղչ. Բր.
Գէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108—07
Մէթալիք	102—20
Ինկիլիզ լիրասը	110—06
Ֆրանսըզ ալթունը	87—26
Բօլ	90—
Գրիմրի ալթունը	51—05
Թարպօն գայմէսի	8—59

ԴԱՄԻՈ

	Ալըմ	սաթրյ
Լօնտրա չէք	110-22	111-12
Բարիզ չէք	22-80	22-72
Մարգ	18-54	18-45
Վիէննա չէքի (գուլդն)	21-76	81-66

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսան Շահանէճէ միապայէա օլունճաղ 600,000 ճէտիտ գըյէ ձաբան թագվիտի բիրինճիյին միանգամսասընա պայլանըլտըղընտան, իթայա թալիպ օլանլարըն՝ թէէվմնաթ ագչէսինի վէ եա միաթէպէր քէֆալէթնամէյի միանգամ հրպէն եէվմը մէդքիւրատ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի ճէլիւէի միշարէլէյհայա կէմէլէրի։
25 մայիս 318 3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ
ճանիպը ալիսկնտէն

(22) Պիրինճի նիզամիյէ Իսքիւպ վէ 18ինճի Միթրովիցա ֆրգալարը իչիւն մահալինճէ մէվգրի մունգասայա գունուտը օյան միհիմմաթը մութապիյէ ֆիյաթը մալիմէ իլէ մահալի թալիպի էօհնտէսինտէ օլուպ, մահը հալը Բուսմինին 30ընճը կիւնիւ գարարը գաթիսի իթրա օլունճաղընտան, թէնզիրը ֆիյաթլա իթայա թալիպ օլանլարը՝ մագամը ալիի Սէրասքէրի Էվվալիմաթը Ուսմանիյէ տարէխինէ կէմէլէրի։ 3—1

Ֆուլիկ գատրընն՝ քիթապը Առաքել էֆ. զիմմէթինտէ մահքիմմունպկի աւլսաղը օյան մալիմ էլ մրգասր մէպալիզին թէէմինը իսթիֆասը զըմնընտա մէտեունը մումանիյէհէ ախտ օլուպ թահթը հաճէպ ալընան Պապը Ալի ճատէսինտէ վագը Նախնիքեան էֆ.ինին թահթը իսթիյճարընտա պուլընան 46 նումէրօլը Միւրուվվէթ քիհիպպանէպտ աէրունինտէ պուլընան 2 նաքխանէ, վէ միթէհարէք վէ զայրը միթէհարէք 11 ատէտ ճամէքեան վէ 1 ատէտ ամամ քէպիր չալար սաաթ վէ տիքքեանընն ատօրթ թարաֆընա մէվզու թահթատան քէպիր բարմագլըզ վէ քէզալիք մէտեունը մումանիյէհէ ախտ օլուպ քիհիպպանէի մէզքիրընն իսթիսալինտէ վագը 48 նումէրօլը մահպասընտաքի 1 ատէտ քէպիր քէօհնէ ճամէքեանը տօլաղ վէ 1000 ճիւզ թարը ճէտիտ իւզրէ «Էլիֆպա» վէ 600 ատէտ «Թասալիմը Գրասի» քիթապլարընտան մէզքիր 600 ատէտ «Թասալիմը Գրասի» քիթապլարը մուգասատէմա թանթը հաճէպ ալան Թիճարչի Իֆրա տաիրէսինճէ ֆիւրուսիթ օլունճաղը իչալր զըլընմը օլատըզընտան, օնտան մատասարընն տա սէնէի հալիյէ հաղիրանընը՝ 3ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 4 գ.գարարարընտա սալիֆիւզղիր քիհիպպանէ վէ մահթապա բիչկեանընտա պիմիզայէտ ֆիւրուսիթ օլունճաղը՝ Պէյօղլու Իֆրա մէմուրիյէթի ճանիպինտէն իլան օլընը։
28 մայիս 318

Զբրասթ Նէզարէթը ճէլիլէսինտէ Զբրասթ հէյէթը ֆէնդիյէսինտէի միւղայէտ վէ միանգամա գօմիսիօնընա միբրաճաաթ էլէմէլէրի իլան օլընը։
27 մայիս 318

Էվգաֆը Հիմայուն Խալինէսինճէ մուպայէասընա լիւզում կէօրիւնէն 13 պին չէքիտէն 14000 չէքիյէ գատար հաթապան պէհէր չէքիսի մէճիտի 19 ղ. հիսապըյա 18 ղ.տա թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտըղընա, վէ հազիրանը Բուսմինին 3ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100ատ 5 թէնզիլի գապուլ օլունըպ հատը լայըգընը պուլտըզը թագտիրատ իհալէի գաթիյէսի իճրա զըլընճաղընա պէնատ, նօգսանըյա իֆա իթմէք վէ տահա զիյատ մալիմամ ալտագ իսթէյէնլէրիին՝ մէճլիսը իտարէի Էվվգաֆա միբրաճաաթ էլէմէլէրի։
28 մայիս 318 3—1

Ղայրը մուրասսա Օսմանի վէ Մէճիտի նիշանը զիչանլարընն միւտաէթը մուգավէլէսինին ինդըզասընա մէպնի, մէղքիւր նիշանլար իսմայիլէսինին 3 սէնէ միւտաէթ իչիւն իճրան միանգամասը լայըմ կէլտիկինտէն, վէ սէնէի հալիյէ հաղիրանընն իպթիսասընտան պէտ իլէ թէմուզը 1ինճի կիւնիւ մուվազաթ գարարտատէսինին քէչիքէսի վէ 100ատ 5 թէնզիլի իչիւն թախսիս օլունան պիր հաֆթանընն խիթմըզյա թէմուզը 8ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուգարրէր պուլընընտան, զիքր օլունան նիշանը զիչանլարը իմայինէ թաիպ օլանլարընն՝ սէրօզիմօ ագչէլէրիյէ պէրատպէր Մէճլիսը Մալիյէյէ միբրաճաաթ էլէմէլէրի իլան օլընը։
27 մայիս 318 3—2

Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթը ճէլիլէսինէ լիւզում օլուպ միապայէա օլունճաղ միխթէլիֆ ճինս քեաղրա վէ սարը լէվազիմը զըրթասլէէնին՝ մահը հալը Բուսմինին 2ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէ, վէ մայիսին 30ընճը կիւնիւ իհալէի գաթիյէսի իճրա իսալէէկինտէն, թալիպ օլանլարընը՝ չէրաթը միանգամասը էօյրենմէք վէ բէյ սիրմէք իւզրէ սէրօզիմօ ագրէլէրիյէ պէրատպէր նէզարէթը միչարէլէյհատա միապայէաթ գօմիսիօնընա միբրաճաաթ էլէմէլէրի իլան օլընը։
25 մայիս 318 3—3

Գրյմթը մուխամմէնէսի 10640 ղ. Խաքէօյսէ Հիրէմիանի Ահմէտ Զէկէսի մահալլէսինտէ Խաքէօյ ճատէսինտէ 32 նիմէրօլը գանէ տիքքեանընն էօնինտէ պուլընան թէրպիէն 266 ղրա թէլաթիւը աէրեատան միթէհասուլ մահալին ֆիւրուխթը՝ Մէճիտ իտարէի էվգաֆ դարարը իդիմդասընտան, վէ պու կիպի արսալի խալիյէլէրին 3 մահ զարֆընտա 7 տէֆա իլանը՝ ուսուլը մութթասլզէսի իճապընտան պուլընմզը օլատըզընտա մէպնի, պէտէր մուգարրէրի նըսֆը լիրա 100 ղ.տան նագտէն վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ զիքր օլունան 7 իլանընն 4ճինիսի օլան հաղիրանընն 1ինճի կիւնիւնէ խիթպալէն մահը մէզքիւրընն 15ինճի կիւնիւնէ գատար թալիպ օլանլարընն գրյմթը մուխամմէնէսինին էօշրիւնէ միասալի թէէմին ագչէլէրինի միսաթահարպէն Մահիւլաթ իտարէսինէ միբրաճաաթ էլէմէլէրի իլան օլընը։

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղ.տան նագտէն իչիւ վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աթիիզզիր մահլիլաթը ուսուլ վէ նիզամը թգթիզասընտան օյան 4 հաֆթա իլանընտան 4ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 318 սէնէսի մայիսին 27ինճի կիւնիւնէն իթիբարէն հաղիրանը 3ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար օսն միւզայէտէսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100ատ 5 վէ օնտան օսնրա 100-ատ 10 զամմ գապուլ օլընճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գրյմթը մուխամմէնէսին էօշրիւնէ միսավի թէէմին ագչէլէրիյէ պէրատպէր Մահիւլաթ իտարէսինէ միբրաճաաթ էլէմէլէրի իլան օլընը։

Գրյմթը
Խուխամմէնէսի

..4500.—Ա.յմասարտա Ա.յտընճրգ Մուսթաֆա Բաշա մահալլէսինտէ Լանճա Գարասը ճատէսինտէ 26 նիմէրօլը թէրպիէն 105 ղրա պիր գրթա արսա տէրունինդէ միսթէդարը պիր ատէտ պագդալ կէտիկինտէն 120 սէհիմ իթիպարը՝ յա 20 սէհիմի. Հիւսնիւ։

..7500.— Լանկատա Բեսթիպ Գարամ մահալլէսինտէ Լանկի Բէպիր պօսթանլարը տէրունինտէ 22 նիմէրօլը թէրպիէն 5730 ղրա արսա աէրունինտէ պիր պաղչէպան օտասը վէ պիր տօլապը գույու վէ սէնէվի 2500 ղ. քիրալը պիր ատէտ պօսթան կէտիկինէն 80 սէհիմ իթիպարը՝ յա 15 սէհիմի. Շապան։

..2625.— Գալաթատա Եէնի ճամիի մահալլէսինտէ Մահմուտիյէ ճատէսինտէ 49 նիմէրօլը թէրպիէն 12 ղրա արսատա մէպնի 1 օտայը հավի վէ չէհրի 200 ղ. քիրալը քեարկիր պիր պապ սօպաճը տիքքեանընն 12 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

..4084.— Գարամ Բաշատա ճամիի Բէպիր մահալլէսինտէ Թուրչուճը սօգաղընտա 4 նիմէրօլը թէրպիէն 200 ղրա արսատա մէպնի տէրունինտէ քէօմիւրճիւ կէսիկի միսթէղարը մուգատատէմա քէօմիւրճիւ մաղազասը օլուպ էլեէվմ պիր գրթա արսա միլքինին 128 հիսէսէն 41 հիսսէսի վէ կէսիկինին 12 սէհիմէն 7 սէհիմի. հաքը էօմէր։

..3750.—Իսկիւտարտա Տէրեսալը մահալլէսինտէ Դուշօղլու եօգուչընտա 33 նումէրօլը թէրպիէն 75 ղրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 90 ղրա պաղչէյի միշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին 4 հիսսէսէն 3 հիսսէսի. հաճի Հիւսէյին։

..4000.—Սարը Դրդոտ Զըգրրգճը Բէմալէտտին մահալլէսինտէ Թուրչուճը սօգաղընտա 13 նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույուլը միշթէմիլ թէրպիէն 130 ղրա պիր գրթա արսանընն պիլիթիւնի. Նաղիֆ։

..3000.—Տաֆուտ Բաշատա Հէքիմօղլու Ալի Բաշա ճատէսինտէ 182 նումէրօլը թէրպիէն 40 ղրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆայը միշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիլիթիւնի. Շապան։

..2000.—Գասրմ Բաշատա Դուլգաստրզ Ահմէտ Գարթան մահալլէսինտէ Մահալլէպիճի չրգմաղընտա 14 նումէրօլը թէրպիէն 80 ղրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 80 ղրա պաղչէյի միշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիլիթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..16000.— Սամաթեատա Հաճի Հիւսէյին մահալլէսինտէ Գայրագճը թէվգրի օսգաղընտա 15 նիմէրօլը թէրպիէն 70 ղրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 140 ղրա պաղչէ վէ չէհրի 20 ղ. քիրալը թահմինտա պիր պապ տիքքեանը միշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիլիթիւնիւ. Ամիտ։

..4000.—Գասրմ-Բաշատա Սիրքեճի Մուսիհէտտին մահալլէսինտէ Բիւշմանիյէ օսգաղընտա 35 նիմէրօլը տէրունինտէ պիր գույուլը միշթէմիլ թէրպիէն 200 ղրա պիր գրթա արսանընն պիլիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..8000.— Իսկիւտարտա Էվվլիյա Խօճա մահալլէսինտէ Տիւպէք սօգաղընտա 1 նումէրօլը թէրպիէն 100 ղրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 125 ղրա պաղչէյի միշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիլիթիւնի. Հիւսնի։

..60000.—Սիրքեճիտ Խօճա Բաշա մահալլէսինտէ 26 վէ 28 վէ միքերրեր 28 նօմէրօլը թէրպիէն 180 ղրա արսատա մէպնի 12 օտա վէ 4 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարընճ վէ 20 ղրա այշգլզգ մահալլինի միշթէմիլ վէ չէհրի 1200 ղ. քիրալը քեարկիր մուգատատէմա պիր պապ մէնզիլ վէ 2 պապ տիքքեան օլուպ էլեէվմ Էվրօբա օթէլի տէմէլքի մարուֆ օթէլին 8 հիսսէսէն 2 հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..10000.—Իսկիւտարտա Սէյամի Ալի Էֆէնտի մահալլէսինտէ Պիլսիկ Տէրէսի ճատէսինտէ մուքերրեր 16 նումէրօլը թէրպիէն 3260 ղրա պիր գրթա արսանընն պիլիթիւնի. Հիւսնի։

..4400.—Իսկիւտարտա Սէյամի Ալի Էֆէնտի մահալլէսինտէ Սէյամի Ալի Էֆէնտի ճատէսինտէ 235 վէ 237 նումէրօլը թէրպիէն 320 ղրա պիր գրթա տիքքեան վէ մէնզիլ արսալարընն պիլիթիւնի. Հիւսնի։

..62500.— Իսկիւտարտա Բէֆճէ Տէտէ մահալլէսինտէ Գարաճա Ահմէտ ճատէսինտէ 109 նումէրօլը թէրպիէն 590 ղրա արսատա մէպնի 19 գուրնա վէ 4 հալվէթ վէ 1 քէպիր տօլապը գույու վէ 2 սու խաղինէսի վէ 150 ղրա մահալի վէ 3 օտա վէ 700 ղրա հաթապ մահալի վէ 1 թէլլագ օտասը վէ 1 ախրը վէ 4 մասուրա մահլէզիզի միշթէմիլ վէ չէհրի 1400 ղ. քիրալը միլք մա կէտիք պիր պապ Պալյա համամն 12ատ 3 հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..2000.—Բիւչիւք Ա.յա Սոֆիատտա Գասասապ սօգաղընտա 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 60 ղրա պաղչէյի միշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիլիթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..2500.— Լանիրնէ Գարաուսընտա Զագը Ադա մահալլէսինտէ վէ ճատէսինտէ 64 նումէրօլը թէրպիէն 100 ղրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 50 ղրա պաղչէյի միշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիլիթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..22500.— Ա.յասոֆիատ Սաղիր մահալլէսինտէ Ա.յասոֆիատ Սաղիր ճատէսինտէ 31 վէ 33 նիմէրօլը թէրպիէն 1600 ղրա արսատա մէպնի 2 ճամէքեան օտա վէ 7 հալվէթ վէ 1 գույու վէ 28 գուրնա վէ 400 ղրա հաթապ մահալինի միշթէմիլ վէ 2 մասուրա մահլէզիզի վէ 120 ղրա քիլհան մահալի վէ համամտան. գուլանըլը թէրպիէն 40 ղրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆայը միշթէմիլ պէքիար օտասը վէ չէհրի 900 ղ. քիրալը Զարտաղը համամ տէմիրլէ մասարուֆ միլք մա կէտիք քեարկիր չիֆթէ համամն 28 հիսսէսէ 6 հիսսէսի. Հիւսնի։

..12000.—Դումբդարտատա Տիւլզրա արսատա մէպնի տէրունինտէ քէօմիւրճիւ կէսիկի միսթէղարը մուգատատէմա քէօմիւրճիւ մաղազասը օլուպ էլեէվմ պիր գրթա արսա միլքինին 128 հիսսէսէն 41 հիսսէսի վէ կէսիկինին 12 սէհիմէն 7 սէհիմի. հաճը Էօմէր։

..60000.—Սթէնեատա Մահմուտ Զավուշ մահալլէսինտէ վէ Սթէնեա ճատէսինտէ 56, 58 վէ 60 նումէրօլարը վէ Տէրէ սօգաղընտա 2, 4, 6, 8, 10 վէ 16 նումէրօլարը Քիրքեճի Պազը մահալլէսինտէ Հավուզը Պօսթան մէվզրընտա 1 նումէրօլարը մուրադդամ թէրպիէն 530 ղրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ 1 գույու վէ տէրունինտէ տիկէր պիր գույուլը միշթէմիլ 180 ղրա մէնզիլ արսաընն վէ 16000 ղրա խարապ պաղ մահարինին վէ 4 սիւքքեանընն պիլիթիւնի. հաճիՄահմուտ։

.. 6875.. պէտէլը միւղայէտէսի 4000.— Իսկիւտարտա Խայրէտտին Զավուշ մահալլէսինտէ Թօրթաչը ճատէսինտէ 245 վէ 247 վէ 249 վէ 251 նումէրօլարը մուրադդամ թէրպիէն 150 ղրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ 1 գույու վէ չէհրի 100 ղ. քիրալը միթէհամմիլ տէրունինտէ պիր ատէտ թուրչուճը կէտիկինի միսթէղարը մուգատատէմա 4 պապ տիքքեան էլեէվմ թուրչուճը վէ թէրզի տիքքեանլարընընն նըսֆի հիսէսէրի. հաճի Մահմուտ։

..49384.— Պէչիքթաչատա Թէչվիգիյէ մահալլէսինտէ Ըխլամուր ճատէսինտէ 2, 4, 6 վէ 8 նիմէրօլը թէրպիէն 45 ղրա արսատա մէպնի 2 պաղչէպան օտասը վէ 42000 ղրրար հավի վէ չէհրի 800 ղ. քիրալը միթէհամմիլ 4 գրթա սէպպէ պօսթանընն 120 սէհիմէն 13 սէհիմը թամամ վէ պիր սէհիմին 8 հիսսէսէն 1 հիսսէսի. էօրիւճիւ Հիւսէյին։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ
—o—
ՀԱՅԹԱՎԸԴ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյա Պաֆուտ, Նօվօրօսիսք, Տէբասատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրա արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտինէ պէ.քլէնէն վաբօրլար

Ալաֆ. յունիսին 11ինճի չարշէնպիհ ագշամը «Սախալիէն»՝ Սուրիա խաթթնտան։

Ալաֆ. յունիսին 13ինճի ճումա կիւնիւ «Պաղտատ»՝ Գարատէնիզտէն։

Հարէ.էֆթ իտէճէք վաբօրլար

Ալաֆր. յունիսին 12ինճի բէնճէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ռէ գարթան Զօգգօլանընն սիւար օլատուզը «Սախալիէն» վաբօրը՝ Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբօլի վէ Մարսիլիայա։

Ալաֆր. յունիսին 14ինճի ճումա էրթէսի կիւնի ագշամ ալաֆր. սաաթ 4ռէ գարթան Պուայյէնին սիւար օլատուզը «Պաղտատ» վաբօրը Զանագգալէ, Սէլանիք, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Գուսթանա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէտիթէռանան չըմենտֆէրինին էն իչլէք սթասիօնպարը իչիւն տահի պիլէթ վերէպիլէր։

Բարիզ իչիւն վերիլէն պիլէթլերին ֆիյաթլարը պէրվլէճէն աթի տիր.

Պէօյիւք բօսֆաթարլա Ենճի սէվգը 320 ֆր.
Ենճի մէվգը վաբօր վէ 1ենճի մէվգը չըմենտֆէր 242 »
2ինճի մէվգը վաբօր վէ 2ճի մէվգը չըմենտֆէր 230 »
Եիւք վաբօրլարը յա կաբնը 1ենճի մէվգը 245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ալտագ իսթէյէնլեր՝ Գալաթատա Մարմանէտ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միբրաճաաթ իսթիրլեր։

ՍԻՆԿԷՐ
ՁԱԹԸ ՀԱՁՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻ
ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՒԹԷԱՀԼԻՍԻ
THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումանանասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իմալ ելթիմէքաք օլատուզը մաքինաբրընն զէրաֆէթ վէ մեթանէթ իլէ սարը պիր խալի մուհասսէսնտէր օլ տէրէճէ թագտիր օլընմըշ տըր քի, պու կիւն տիւնանընն հէր թարաֆընտա պիլիթիւն ֆամիլիալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճրլար մահզա Սինկէր մաքինասը խիմիմ ելթիմէքաք տիրէր։

Սինկէր գումանանասը՝ չիմանյէ գատար վուգուպ պուլան միթէատտտ սէրկիի ումումիլէրատ տէօրթ եիւզանէն զիյատէ տիրլամ վէ միտալիալարա նայլ օլմուշ տըր։

Շիւպկէլէր պիլճիւմէ վիլայաթը Շահանդէտ։
Մէզքիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.
Պէյօղլուտտա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէզքէթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։
Գալաթատա [Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
Թրամվայ սթասիօնընին գաբշըսընտա։
Սթանպուլտա Սուլթան Համամընտա Նօ. 2։
Սուլթան Պայազիտէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա Նօ. 13։
Իսկիւտարտա Չարշը պօյունտա։
Թագվիլտէրտէն սատընմագ իչիւն պալէատէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզերինէ պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի։

ԱՐԻՍ վէ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ
ՊՈՒԽԱՐԼԱ ԻՇԼԷՅԷՆ
ԿԻԻԶԷԼ ԳՕԳՈՒԼԱՐ ՎԷ ՍԱՊՕՆ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

1889ՏԱ
ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ
ԹԱՀԱԳԱԼԷՏ
ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՏ ՏԸՐ

ՄԱՐԳԱ

Իչպա ֆապրիգա՝ սէնայինին էն սօն միւքէմմէլիյէթիյէ վէ պիրինճի մանչնալար վասթասընա վէ պիր էվրօպալը ուսթանընն Նէզարէթի թահթընտա պարագ էն նէֆիս գօգուլար, էզճիսի թուսուէթ իչիւն կիւզել գօգուլար վէ գանմագ իչիւն ատէթա սապօնլար իտալ իտէր։ Նէվինին նէֆիսլիկիյէ էվվլրատաքի օ միսիլլու ֆապրիգալարընն մամուլարթընտան իւսթիւն պուլընմասընա պէ.ռավէր, ֆիյաթլարը տա ֆէվգէլատ էհվէն տիր։ Արզու իսթէյէրէ ֆապրիգանընն գաթալօկը մէճմանէն կէօնտէրիլիր։

Զիյատէ մզգարատա միւպայէա իթմէկէ արզու իսթէյէր՝ Տէրասատէթտ Օրօզտի ՊԱԳ վէ կ. ԻՆՃԻՃԵԱՆ ԷՎԼԱՍԼԱՐԸ թիճարէթխանէլէրինէ միբրաճաաթ իսթպիտիքլերի կիպի, թաշրալարտա վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ տահի էսամիի զիյրատ ատրճ օլունան վէքիլլերէ միբրաճաաթ իսթուլ, պունլարտան մալիմաթը լաղըմմ իսթիհսալ իսթպիտիլիրլեր, վէ իգթիղա խէն նիմունէլէրի կէօրպիլիրլեր։

ԲԱՐԻԶ—Մ. Մ. Լա Գառուիէր էվլասը վէ գումբ. Նօ. 28 Շաթատէան սօգաղը։
ՊՕՄՊԱՅ.—Մ. Մ. Ապքար վէ գումբանեպաք։
ԻՍԹԷՆՏԵՐԻՅԷ.—Մ.էֆ.Գալֆանն.։
ԳԱՀԻՐԷ.—Մ. Հ. Բօզանթալ։
ԲՈՒՍՃՈՒԳ.—Կ. Ինճիճեան էֆ. Էվլատարք։
ՎԱՐՆԱ.—Մ. Կէրօն Արտիթի։
ԻԶՄԻՐ.—Մ. Հայտրիխ Վաուսինկ։
ՍԷԼԱՆԻԿ.—Մ. Տինօ Ֆէրնանտէզ։
ԻՍՍԷՔԻՊ.—Մ. Մ. Գարամանօ։
ՊԷՅՐՈՒԹ.—Մ. Ֆրանսքէլ Շիֆֆինէր։
ՍԱՄՍՈՆ.—Պ. էֆ. Պեսրոսեան պիրաէրլէր։
ԹՐԱՊԻԶՕՆ.—Արիս էֆ. Կ. Ինճիճեան։
ԻԶՄԻՏ.—Պ. Յակոբ Մօմճեան։
ԹԷՐԻՐՏԱՂ.—Պ. Յակոբ Բաղասատան։
ՍԻՎԱՍ.—Պ. Պ. Վ. եւ Ս. Մեծատուրեան։